

ELŐFIZETÉS ÁRA:
 Egész évre 6 ft.
 Félévre 3 ft.
 Negyedévre 1 ft 50 kr

Bérmontellen levelek csak ismert kezektől fogadtatnak el.

Észirátok nem adtnak vissza.

Egyes szám ár. 15 kr.

A nyitásban minden garmond sor díja 20 kr.

ZEMPLEN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLEN VÁRMEGYÉNEK HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

HIVETÉS DÍJA
 hivatalos hirdetéseknek:
 Minden sor után 1 kr.
 Azonfelül bélyeg 30 kr.

Petitnél nagyobb, avagy díszbetűvel vagy körzettel ellátott hirdetésekért természetén szerint minden négyzet centim. után 3 kr. számítatik.

Állandó hirdetéseknek kedvezmény nyujtatik.

Hirdetések és pénzküldemények a kiadóhivatalhoz intézendők.

Megszentelő őszi bánat.

Hervadástól, fénytől támad
 Lelkemen e kedves bánat!
 Tompa.

A négy emeletes házak falai közé zárt fővárosi író, mikor az ősz közelget, költői hangulatért elmegy a budai hegyek közé, vagy pedig a Vérmezőre. Nekem az ablakomon dobja be az ősz az impresziókat.

Mikor felkél a hűvös, csendes szél az északi hegyek elrejtett zugaiból: zörgő levendula- és hederaleveleket hajt be az én nyitva hagyott ablakomon.

S ha mélyen eltemetkezném, ha semmiről tudni nem akarnék, ha az írótlalat, ezt a haszontalan szerszámot, elvetném egy sarokba: ime az ősz maga keres meg s jelenti magát, hogy itt vagyok, megérkeztem.

Jójj, üdvöz légy, kedves, fáradt napfényű, bánatos hangulatu időszakom! Te a legfilozofusabb évszak! Mert egyedül te vagy, aki a minden bölcsesség ultimátumát egyesíted magadban.

A termésben, a gyümölcsözésben elfáradt földön, fákon ott rezeg az emberi végső bölcsesség: „vanitatum vanitas!” Minden hiábavalóság és a léleknek a gyötrelme!

Kimegyek, járom a réteket, a letarolt mezőt, a harasztos, avaros erdő mélyeit. Fejem felett a fecskék gyülekeznek, az átvonuló vadludak kiáltoznak! Mennyi panasz mindenütt. Mintha kérdeznék: s mintha minden tölem kérdeznék, a közöttük bolyongó, gondolkozó embertől: hát érdemes-e ezért élni, virágozni, gyümölcsöt hozni, fáradni, remélni!...

A hervadt virág, a meglankadt föld, fa, a légben uszó madár mind ezt kérdi. Mit feleljek nekik magam is csüggedt ember?! Hiszen bemerülök a magam lelkébe. Mennyi vágy, remény, terv foglalja el. S ez mind ebben a sorsban részesül? Mindre rá-

borul a „vanitatum vanitas” nehéz gondolata.

Igen, eljő az öregség a maga fájó lemondásával, gyenge napfényével és én is fogom kérdezni magamtól: miért volt mindez a sok küzdelem, ha ennyi a jutalom! De ha én csak egy atom vagyok ebben a nagy emberáradatban, aki csak egy hangya munkáját végzem, akinek a működése is csak egy hangyáé — s éppen azért az eredménytelenségért ne támadjon szívemben elcsüggedés.

Nézem az összemberiség munkáját. Mindenütt a „vanitatum vanitas”...

Ókori városok, annyi izzadság jelei, a föld alatt. Gúllák, emelve milliók éréjével, az emberi dicsőség hirdetésére — elrongyolva. Ragyogó városok, erős nemzetek — eltörülve. Vallások megdöntve — helyettük ujak támadva; filozófiai gondolkodások, melyekre egy egész kor, annak minden tudósai esküdtek — eltemetve; eszmények, annyi emberi véráldozatokkal, megsemmisülve.

Mindenütt, mindenben, a történet folyamán, az emberi lélek egész vonalán, sehol állandóság.

Küzdiünk, tán élünk vérén, s mikor eljön az eszmék időszakában az a pont, hogy minden küzdelmeink gyümölcsei lehulljanak, hogy másnak adjanak életet: mi felkiáltunk: „vanitatum vanitas!”

És ez így van, ily körforgásban mindenütt, mindenben.

Csak egy az örök, az állandó, a változhatatlan, mely, mint mementó, szilárdul áll annyi muló eszmék közepett; amely áthidal minden mulandóságot, amelyről az ember, mint mindeneket átérő magaslatról tekint le a köznapi eszmék, a tudomány s az élet harcára s ez: *a hit a feltámadásban*, a sugallat, hogy mi is feltámadunk.

És bár eltemették egymást időnként az eszmék; lett légyen bár hiábavaló a hét-

köznapi küzdelem: a népek a hit magas, rendületlen sziklájába belekapaszkodtak kezdetől maig.

Minden mulandó, csak az az egy, a hit a feltámadásban, örök!

És hogy örök jele: mert égi. Csak ami égből jön, az mulhatatlan.

Oh te kedves, megszentelő őszi bánat!

Péter Mihály.

Vármegyei ügyek.

A kir. pénzügyi minister intézkedett, hogy a Szerencsen 1896. jan. 1-ével megnyíló kir. adóhivatal személyzete legkésőbb ez évi dec. hó 20-áig elfoglalja hivatalát és azután működését fenakadás nélkül folytathassa.

Az állami anyakönyvvezetők ellenőrzése ügyében, minthogy az állami anyakönyvi felügyelő, területi hatáskörének terjedtségénél fogva az ellenőrzést egymaga el nem végezheti, a kir. belügyi minister kórendeletben felhívta az alispánok és a tőszolgabírák figyelmét, hogy, mint különben is anyakönyvi felügyelő hatóságok, az anyakönyvvezetők működését alapos megvizsgálás és gyakori ellenőrzés tárgyává tegyék.

A közelgő általános tisztújítás vármegyei közéletünkben már kezd hullámokat verni. Itt-ott egy-egy reménykedő sajkás szorítja az evezőket, hogy kikötőbe juthasson. Egyes tisztí állásokra megindult a kapacitálás. Így pl. alig jutott híre, hogy Fűsy Károly bátyánk, aki az újabb alkotmányos éra kezdetétől folytonos szolgálatában áll a vármegyének, hosszas és hűséges szolgálat során a jól megérdemelt pihenés után vágyik s ezért magát nyugalomba helyeztetni szándékozik, a távozásával megüresedő vármegyei főpénztári ellenőri állásra pályázókul jelentkeztek: Klimó Menyhért arvaszéki jegyző, Horváth István, szinai szolgabíró és Kapás L. Aurél, tb. aljegyző és pénztári tb. ellenőr. — Arra az esetre pedig, ha a pénztári ellenőri választás úgy ütne ki, hogy ennek következtében az arvaszéki jegyzői állás jutna üresedésbe, abban az esetben pályázni fognak az arvaszéki jegyzőségért Németh Géza tb. aljegyző, ifj. Bajusz József tb. aljegyző, Pálisy Nándor dr. tb. szolgabíró és Zombory Zoltán tb. szolgabíró. Hogy a reménykedők

TÁRCA.

Halottak napján.

Óh! vajmi rosszul ismert tégedet,
 Ki undok rémnek festett,
 Szent anya vagy, kinek hangját a
 [gyermek, hogyha hallja,
 Jő és minden játékot abba hagy.

A halálról írja e szép, mély értelmű sorokat Madách, az „Ember tragédiája” halhatatlan költője; s a halálnak ezt az ideálisztikus felfogását osztják mindazok, akiknek nagyobb mértékben kijutott e siralomvölgy nyomoruságos keserűségeiből s kik sirva menekülnek oda, e „szent anya” keblére, aki „könyeit letörli, leleplezi a titkok fátyolát s a hiu torkvéseket elcsitítja” a megsemmisülés csendes, altató dalával.

És mi nyugodni hagyjuk ezeket a csendes, tehetetlen embereket a „hűvös siri nyoszolyán” s nem háborgatjuk őket egész esztendőben se talán. De mikor eljő az ő ünnepük, a halottak napja, akkor egyszerre fölveri a temető siri csendjét a nyüzsgő sokaság lármája, a gyászos vagy tarka ruhás lányok és asszonyok serege, akik fel-diszítik a hozzájuk tartozók sírját, lemorzsolják ott az obligát imádságot és eleget téve a „szent kötelességnek,” kritikus szemmel nézegetik, vagy hasonlítgatják össze a kevésbé vagy jobban felcfrázott sírokat.

Bizony, idáig jutottunk már a tulhajtott — kegyelet gyakorlatával.

Csak nem régi dolog vagy divat az, hogy a sírokat megszenteltetik avval a tulságos, hivalkodó cifrasággal, mely sérti a szemet, bántja a lelket s lerántja hódító magaslatáról a kegyelet szomorú, de komoly lényegét.

Mennyivel több megatottság száll az ember szívébe, ha elmegy oda, a temető legszélső végére, azokhoz a szegény, bedüledző, névtelen sírokhoz, hol számüzve van az önimáadás csillogása, cifrasága; hol az igazi fájdalom virraszt a kopott fejfánál s a vigasztalhatatlan keserűség forró harmatja nedvisíti a lesárgult füvet. Ahol a tömeg szeméi elől elbujva, félrehúzódva, nyugalmas elhagyatottságban sirja el panaszos bánatát a szegény özvegy, a didergő kis árva.

Láttam tavaly, mikor egy frissen hantolt kopár sirt körülterdepelt hat kis árva. Egyik kisebb volt, mint a másik. A hetedik apróság édes anyja keblén szunynyadozott, ki nem merte letörölni fakó arcáról a könnyeket, nehogy felverje vele azt a kis porontyot. A legidősebb gyermek egy vékony viaszgyertyát tartott gémberedő kezében, míg apró testvérkéi fáza, összebujva rebegetek utána valami imádság-félt. Szegények! Talán az a szál gyertyácska az utolsó krajcárjukat kósta.

Elszomorító, megható kép! Menjünk innen.

közül kire fog mosolyogni a szerencse, el fog dőlni majd a dec. 19-iki tisztújító közgyűlésen végbe menő alkotmányos küzdelemben.

A közigazgatási bizottság legközelebbi rendes ülését november hó 11-én, d. e. 9 óra-kor tartja.

Hírek a nagyvilágból.

Abdul Hamid, török szultán, az európai nagyhatalmak közbenjárásának engedve és hogy véget vessen az örmény zavargásoknak, üdvös reformokat léptetett életbe. Az úgynevezett „ifjú török párt” e reformok miatt és azért, mert a törökök megkérdezése nélkül tett a szultán engedményeket a keresztényeknek, lázongani kezdtek. A szultán drákói szigorról lépett föl az ifjú török párt ellen. Ötven főkolompóst elfogatott és kivégeztetett. Murad és Nasad hercegek, a szulán testvérei, fogságba jutottak, mert részesei a szultán élete ellen szőtt összeesküvésben. Ezek az események a mohamedán lakosság körében folyton erősödő és tovaterjedő mozgalmat idéztek elő.

A lengyelek gyászos ünnepe. November hó 24-én lesz századik évfordulója Nagy-Lengyelország utolsó földarabolásának. Ezt a szomorú évfordulót vallásos ájtossággal és hazafias kegyelettel készül megünnepelni az egész lengyel nemzet.

Hírek az országból.

Őfelsége Gödöllőről, hol most a vadászatban talál nemes szórakozást, minden negyedik nap ellátogat budai várpalotájába és ott általános kihallgatást ad.

Erszébet királyasszonyunk Gödöllőről Bécsbe utazott kíséretével együtt külön vonaton.

A zsidó vallás befogadásáról szóló törvényjavaslatot őfelsége szentesítette.

Bánffy miniszterelnököt Zágráb város díszpolgáruvá választották meg a horvátok. A díszpolgári oklevelet nagyküldöttség hozta Budapestre a horvát miniszter vezetésével.

A főrendiház hétfőn tartott ülésében nyolc szavazattöbbséggel elfogadta a vallás szabad gyakorlására vonatkozó törvényjavaslat keretében a zsidó vallásra történő áttérést és a felekezeti-küliséget biztosító rendelkezéseket.

Goluchovszky Agenor gróf, közös külügyminiszter, meglátogatta az ezredéves kiállítás területét s több ízben leplezetlenül adott kifejezést meglepetésének és csodálkozásának az ott látottak fölött.

Emléket Szarvas Gábornak! Beöthy Zsoltól, az országos tanár-egyesület elnökétől, a következő felhívást kaptuk:

A magyar nyelv művelésére Szarvas Gábornál jelentősebb hatással korunkban nem volt senki. Az ő gazdag tudása és nagy lelkesedése: korszakos fontosságúak lettek. Az ő működése képezi forrását amaz öröndetes fellendülésnek, amelyet nyelvünk szerető gondozása, tisztaságának féltékeny őrzése vett. Az iskola falai közt s ezeken kívül a nemzeti élet legtagabb köreiben nyelvünk megbecsülésének felébresztése és terjesztése a nemzeti szellem erejének és fejlődésének tett halhatatlan szolgálatot. E szellem hálás lesz Szarvas Gábor emléke iránt. Büszkesége volt ő mint tanár, író és tudós iskoláknak, irodalmunknak és akadémiáknak; de

„Nem a virágnak fáj, ha válik az ágtól,
Ezen marad a seb, érte is ez gyászol.”

Lehunym szememet és átengedem lelke-
met egy percre, a visszaemlékezés édes-bus
várszának. Jöjjetek élembe mind, akiket ismertem
valaha és kedvesek voltatok nekem: jöjjetek,
hadd gyönyörködjék még egyszer szívem ismerős
vonásaitokon. Aztán menjetek vissza és aludjatok
tovább...

Magas, sötétszürke márványsiremlék integet
felém aranyos betűvel, melyek kedélyesen, vidó-
ran csillámlanak az őszi nap sápadt fényében.
Mintha annak a karsu, szálás fiatal férfinak az
életvidor barna szemei volnának, aki anyai ön-
bizalommal, kedvvel, fiatalos hittel tekintett az
életbe. Szegény jó barátom! Milyen korán meg-
keltett ismernie fűre testednek a halál örök,
mozdulatlan nyugalmát! Az a ruganyos, könnyű,
szikrázó kedély; az a meleg, lelkesülő szív: hova
lett valjon? Ott porladt lenn, mélyen a föld alatt,
az örök megsemmisülés Nirvánájába. És hiába
sirja utánad könyeit a fiatal özvegy, hiába esen-
gik a szerető apát árván hagyott fiaid: te nem
kelsz fel többé, hogy szeretteidet odazárd forró
szivedre. Hisz az a szív kihűlt, elporladt, az a
meleg vér megaludt és régen megfagyott a biz-
tató, édes mosolygás ajkaidon. Oh, valjon csak-
ugyan olyan nagyon édes-e az az álom nélküli
való álom?!... Te tudod már...

legnagyobb büszkesége a magyar középiskolá-
nak, a melynek körében nőtt, hatott és maradt
s a melynek hatását a nemzeti életre rendkívüli
mértékben emelte. Így érezvén őt első sorban
mi a magunk dicsőségének, mi vettük magunkra
dicsőítésének kedves gondját és felkérjük tisz-
telőt, hogy mindazok, a kik az igaz magyar
szót igaz magyar szívből szeretjük, *aldossunk*
Szarvas Gábor emlékére! Az emlék, a begyü-
lendő összeghez mért alakban, a város valamely
nyilvános helyén, talán a muzeum kertjében,
fog felállítani. A begyüldő összeg Müller
József tanár címére (Markó-utcai főreáliskola)
küldendő el.

Azt a korszakalkotó működést, amit Szarvas Gá-
bor nyelvünk művelése terén kifejtett, bizonyára
hálással fogják méltányolni a „Zemplén” t. olvasói
is. Azért remélni bátorodunk, hogy a Beöthy szép
felhívása nem lesz velünk szemközt a pusztában
elhangozó szó — és hogy velünk együtt szívesen
elhozzák áldozati filléreiket a hazafias kegyelet
oltárára. Szerkesztőségünk ezennel megnyitja az
aláírást tiz koronával és teljes bizalommal szólítja
adakozásra a „Zemplén” t. olvasóközönségét. A
hozzánk beérkező pénzületi adományokat lapunk-
ban nyugtatjuk. A begyült összeget rendeltetése
helyére eljuttatjuk.

Színház.

A múlt hét, melynek kimagasló pontja
Miklós Ilona jutalomjátéka volt a „Frou-Frou”-
ban, leszámítva a két operet, melynek látásán
meggyőződésünk vált, hogy a Kövessy-társulat,
iskolázott hangerő híján, zeuműveknek művészi
élvezetet nyújtó előadására nem képes, meggyő-
zött arról is, hogy a társulat drámai műfajok
kultiválására érett.

A hét története ez:

Szombaton, f. hó 19-én, Szép Heléna ment,
Kövessynével (Heléna) a címszerepben. — Szép
Heléna előadásának alapja, az ami vonz: a szép-
ségével hódító Heléna. Hiába igyekezett Köves-
syné bravuros játékkal s a sugó erőlködésével
az est sikerét megmenteni: Galchas (Borbély)
borongós őszi hangulatban a karzatnak viccelt;
Menelaus (Kövessy) Goldstein Száminak képzelte
magát üres ház előtt; a két Ajax: Hetényi és
Eröss cirkuszi bohócokat mutatott. Csak Miklós
Ilona volt, mint mindig, kedves.

Vasárnap, f. hó 20-án, este telt ház előtt
ismét *Az új honpolgár*, hétfőn 21-én pedig másod-
szor *A kis hőrség* ment, a multkorinál valamivel
jobb betanulásban. A szereplők, különösen De la
Charmière tábornok (Borbély), Chapusot alpréfé
(Hetényi) Simonette (Kövessyné) és Noémi (Dömé-
nyiné) no meg Leopold (Kövessy), kivétel nélkül
igyekeztek ebbe a szellem nélkül szükülködő,
bukott vodvilbe életet önteni, ami, Kövessy kup-
lélatt kiegészítve, részben sikerült is. — Ajánla-
nok a direktor urnak, hogy ezt a darabot az
eperjesi utra magával ne vigye!

Kedden, f. hó 22-én, Strauss nagy operette: *A
cigánybáró* került színre, gyér publikum előtt. Itt
mutatta be magát először — úgy tudjuk — a tár-
sulat leendő operet-primadonnája: V. Kőszeghy
Jenny Arzénia szerepében. Kőszeghy Jenny hangja
iskolázott, magasabb motivumokra is képes kolo-
ratura. Azonban alakításában kevés az élet, az ami
vonzó. — A címszerepet Rédey dalolta érzéssel,
partnere pedig, mint mindig, most is eleven, ked-
ves modorával vonzott; Borbély (Zsupán) mó-

A temető baloldali végében csupa apró
angyalok alusznak. Kicsike sírok, melyeket ki-
tárt karokkal átölelhetsz; apró fejfák, melyek
szelíd, ártatlan szemekkel tekintenek fel rád,
mint a játszó gyermek az odátévedt idegenre.
Még a dérutított fű is gyöngébb, üdébb azon a
helyen, mintha tudná, hogy azoknak a tiszta szí-
veknek a hamvából fakadt, melyek a világból
még rosszat nem láttak, nem tudtak, csak mo-
solyogtak és játszóttak, mialatt a halál angyala
rájuk lehelté fagyasztó csókját. Ott ragyog sor-
jában a nevük: Valéria, Margit és Pál, Sarolta,
Miczi, Gizella, Gyula, Márta... és annyian...
annyian... ki tudná elszámolni?! Csak folytas-
sátok a játékaikat, kis ártatlanok — oda fenn!

Szemben, nem messze a kis síroktól, egy
fiatal barátom sirja domború. A párkák irigy
kézrel vágják el élete fonálát, mikor éppen a
földi élet legédesebb szakát akarta élni: mikor
szeretett, boldogított, így hagyta, pótolhatatlan
vesztése érzetében, a fiatal, szerető asszonykát
és azt a rózsás kis babát, akit a gólya hozott,
mialatt a halál angyala őt elvitte. És mulnak az
évek. Egyik kikelet a másik után fakasztja illatos
virágát a sirján; minden enyészik, teledésbe
megy; de a hitves szerető szívében ott él a férj
meleg emléke és a rózsás baba bájos leánygyá-
serdült. — Oh, miért is nem látnak vissza a
megholtak e földre? — Vagy talán jobb, sokkal

káival mulattatott. Az intrikus Carnero (Hetényi)
— aki egészen berekedt — nem bonvivánnak
való szerep. — A kar, dacára az ügyes vezeté-
snek, dőcögött.

Szerdán, f. hó 23-án, *A pillangó esata* vig-
játák, a nemzeti színház műsordarabja, került színre
Sudermann-tól. A Sudermann-féle realiztikus irány
tárgyait a XIX. század második feléből meríti. A
való élet körében mozog, s ez a színpadi hatas
tekintetében hálásabb az idealizmusnál. A gazdag,
de fősvény Winkelmann (Borbély) fia: Max (Koloszi)
jegybe jár az elszegényedett özvegy Hergentheimné
(N. Könyves Mari) Elza (Daróczy) leányával, a
kinek Keszler utazó ügyvivővel (Kazaliczky) van
az özvegyesség jussán viszonya. A viszony kitűd-
dik s a szegény Hergentheim családot a gazdag
kereskedő házából kiutasítják; csak Rózsika (Mik-
lóssy Ilona) marad tovább a fősvény kegyelme s
utóbb Max jegyese. Egy drámai motívum vonul
keresztül ebben a vigjátéknak címzett darabban,
melynek részleteit kitűnően festé Miklós Ilona és
Borbély Sándor. Megkapó volt látunk a fősvény
és ideges Winkelmann alakítását s a kedves kis
bébet: Rózsikát. — Az est teljes sikeréhez hozzá-
járultak: N. Könyves Mari, Daróczy Ilka, Ruby Er-
zsébet és Kazaliczky.

Csütörtökön, f. hó 24-én, a közönség kedvelt-
jének, Miklós Ilonának jutalomjátékául: a *Frou-
Frou* ment distingvált publikum előtt. Ez alká-
lommal két gyönyörű csokrot nyújtottak át a
jutalmazottaknak s a belépő művésznőt egy im-
provizált cédula-eső fogadta „Éljen Gauthier
Margit!” „Éljen Miklós Ilona!” stb. fölírásokkal.
Miklós Ilona „Frou-Frou”-ja nélkülözi a drámai erőt,
mert gyöngéd egyénisége hevesebb kitérősekre
nem képes. De alakításában van egy minden
szentimentalizmustól mentes, vonzó, bánatos vonás,
mely a szívre hatni képes. A kedves kis *Frou-
Frou* ezzel a vonással szerepel és mul ki hűtelenül
elhagyott férjének karjai között. — Az est sikeré-
hez, amely mindvégig művészi színvonalon állott,
mélto társa volt: Kazaliczky (Sártori). Minél több-
ször van alkalmuk látni ezt a kitűnő drámai erőt,
annál karakterisztikusabban domborodik ki elő-
tűnk egyénisége. Szívesen konstatáljuk, hogy
Miklós Ilona jutalomjátéka, erkölcsi siker tekin-
tetében, a legszebbek közé sorolható.

Pénteken f. hó, 25-én, harmadszor *Az új
honpolgár* ment, a direktor farszerepében, zsufolt
ház előtt.

Szombaton, f. hó 26-án, *Mongodin ur felesége*,
francia bohózat. Erről a jövő számban.

St. J.

Különlék.

(Királyi adományok.) Őfelsége a király, kabi-
net irodája útján, Chyra Agoston ulicsi, és Kerekes
Antal komlóskai gk. lelkészeknek 30—30 forintnyi,
— Czirbusz Mihály sókúti, Hobeakai Imre a. kört-
vélyesi, Szklenár Pál vitézvágási és Szoha András
csaklyói tanítóknak 15—15 forintnyi, — Kurimszky
István varannói lakosnak 20 forintnyi, — végül
Jakubcsik Mihályné nagymihályi lakosnak 10 fnyi
kegyes adományt küldött.

(Ottó kir. herceg) őfelsége tegnap reggel 7
órákor utazott keresztül Ujhelyen, Terebesre, hogy
mint az Andrássy grófok vendége előbb Zem-
plénben és Parnón, néhány nap múlva pedig a
gömörmezei medve-vadászatokon részt vegyen.
A magas vendég Parnón Andrássy Géza gr. kas-
télyában van elszállásolva. A pályaudvaron Bar-

Folytatás a mellékleten.

jobb így, legalább nem kell egyiknek-másiknak
szomorúan elfordulni a földi salaktól!?

Milyen szomorú sors, ifjan meghalni, tele
reménnyel, életkedvvel. Mikor még az üde, gaz-
dag lélek a saját édes terhétől roskadoz: a titkos
sejtések, remények, a gazdag álmok és ábrándok
a kifogyhatatlan reménység és vágyódás tikkasztó
nyarában ég. Oh milyen kínos lehet, ha ilyenkor
út le a halál fagyja meleg szívedre. Te fiatal,
rajongó szív, milyen boldog voltál drága szüleid,
jó testvéreid önfeláldozó szeretetében és mikor
célrt értél, mikor a szép jövőt biztosítottad ma-
gadnak: akkor kellett bucsuznod e szépnek látszó,
csalóka világtól. Összefutnak a betűk szemem
előtt, mikor elolvasom fejfádat.

Vagy talán jobb fiatalon sirba szállni, mi-
kor még nem fásult el szíved, nem vesztette
hitét a lelkünk?! Mikor még nem merített ki az
élet farsztó játéka; mikor még mindent szépnek,
jónak látunk és nem látjuk meg a fény mögött
az árnyékot! Mikor még nem ért bennünket a
„rideg élet jégfagyos szele”, mely a hit, remény
és szerelem virágait szivetlenül a egyenkint tépi le.

Ti mindnyájan, akik előtt, leplezte a tit-
kok fátyolát a halál, akik többé nem éreztek se
reményt, se álmot, se csalódást, kik nem fogtok
többé se mosolyogni, se sirni, ... pihenjetelek...
pihenjetelek... —

thos József főszolgabíró és Schmidt Lajos rendőrtanácsos a vonat érkezésénél jelen voltak, őfelsége azonban akkor még aludt. Hivatalos fogadtatás, őfelsége leghatározottabb akarata szerint, ez alkalommal nem volt.

(Kinevezések.) *Mészáros István* törvényszéki jegyző az ujhelyi törvényszékhez albiróvá kinevezetett ki. — *Lebenszki István*, okleveles tanító, a parnói rk. elemi népiskolához rendes tanítóvá nevezetett ki.

(Villamos világítás.) A villamos világítás be rendezése körül folyó munkálatok serényen haladnak előre. A telep épülete készen van, a két óriási kazán már el van helyezve, míg az Angolország-ból hozott többi, úgynevezett erőítviteli (dynamo) gépek felállításán most munkálkodnak. Készen van már a telep 35 méter magas, szépen épített, karsu kéménye is. A vezető drótok is kifeszítve hálózzák keresztül-kasul a várost s ma már itt-ott a lámpákat helyezik el és bár mindenféle nagy szorgalommal és igyekezettel foly a munka, mégis, mint halljuk, alig lesznek előbb készen december elsőjénél.

(Időjárás.) Itt van az igazi, a hűvös, ködös, lucskos ősz az ő sápadt, bánatos képével. Ilyen őszi színt kezd váltani erdő, mező, hegy és völgy. Hullnak a falevelek, zizegésük fájdalmas sóhajtás-ként vegyül bele a szél bűgésába. Az imént még mosolygott természet haldoklik. Ilyenkor, nem csuda, ha átsóhajt lelünkön a mulandóságnak az a szomorú fuvalma, melytől lehull a falomb. Akaratunk ellenére is reánk kényszeredik az őszi hangulat. Titokzatos szellemhangok sugják fülünkbe: »Memento!« Ember — gondolj az elmúlásra!

(Halálozás.) *Mrás Ágoston* ujhelyi pénzügyigazgatósági titkár f. hó 24-én meghalt. Még csak 52 évet élt és buzgó hivataloskodás után, hosszas szenvedés döntötte sírjába a barátai és tisztársai részéről őszintén sajnált férfit. F. hó 25-én délután 3 órakor volt temetése, melyen pályatársai testületileg vettek részt s diszes koszorút helyeztek koporsójára.

(Lopások.) A Rákóczi utcai Hercz-féle vaskereskedés előtt, a boltajtó mellett, falhoz kötve ékeken át kint hált egy 45 ft értékű szecskavágó gép egészen tegnapielőttig, amikor észrevették, hogy a gép az éjjel hült helye. Az esetet bejelentették a rendőrségnek, ahol csakhamar nyomra jöttek és a zsványokat, *Rehó elcsapott rendőr* és két társa személyében, elfogták. Megkerült a gép is, hanem vagy száz darabra törve. Mint ócskavasat akarták értékesíteni. Az ügy a fenyítő bírósághoz került. — *Gelb Sámuelné* Korona-utcai lakásáról 24-én éjjel ismeretlen tettes a baromfi ketrecet néhány liba és csirke tartalmával együtt ellopta. A rendőrség nyomoz, de eddig eredménytelenül.

(A Zemplén feketetáblája.) Már a mult évben és az idén is felszólaltunk a Diána-kertbe vezető roszakat fahid ügyében, sürgetve annak helyreállítását, addig míg valamely szerencsétlenségnek okozójává nem válik. Ma már télire hajlik ugyan az idő, hanem bizony a hid megerősítésére még egy faszeget sem vertek be. Ezért ismétleten is felhívjuk a rendőrhatalom figyelmét, hogy talán a legfőbb ideje volna már ezt a kis hidat jó karba helyezni!

(Szüret) Hajdan, az az hogy nem is olyan régen, még öt-hat év előtt is, a holnap *Simon-Juda* napja nevezetes szerepet játszott a Hegyalja történetében. A legjobb bortermő hegyeken, a tehetősebb borosgazdák, kik inkább a minőségre, mint mennyiségre fektették a fősúlyt, éppen e napon kezdték meg a szüretelést és ha az esztendő beüött, folyó aranyat szürtek hordókba. Ma, bezeg, ennek vége! A filokszerá tönkre tett bennünket. És hol van még az idő, mikor ez a nap újra visszanyeri jelentőségét és a majdan újra épített szőlőkből szürünk-e egyáltalán a tokaj-hegylajaihoz fogható nektárt: a jövő titka. Egyetlen reményünk a kísérlet és várakozás. Hát biz az sovány vigasztalás. — Az ujhelyi promontóriumon össze-vissza, az új és régi szőlőkben, alig termett több készáz hektoliter bornál, ennek a jó része is *Grosse Gyula* ujonnan felépített szőlőjében termett. Ezentul azonban, mint reméljük, évről-évre fokozatosan nagyobb területeket telepítenek majd és így, ha nem is csurog-csepeg.

(Eljegyzés.) *Tóth Miklós*, vámos-ujfalusi körjegyző e napokban váltott jegyet *Pekáry Róza* kisasszonnyal, *Pekáry Antal* pelejetei birtokos kedves és szép leányával.

(»Akit az istenek gyűlölnék.«) A zsiái állapotról értesülünk *Szécs-Keresztúrról*. Tudósítónk írja: *Szécs-Keresztúr* község gk. tanítója maig sem kapta meg a mult tanévi fizetését. A végső szükségben szenvedő tanító, a vármegye közíg. bizottságánál fog jogorvoslast keresni.*

(Megkövezett néptanító.) *Parnó* község nagyreményű (?) fiatalabb nemzedéke a minap fényes (!) tanujelét adta szilajságának. Az ismétlőiskolások, rendtelenségük miatt, erélyes tanítójuk

megdorgáltatta. E rendreutasítást a sihederhad zokon vette s előzetes összebeszélés következtében, tanítójuknak, mikor esteli ájtatosság után a templomból kijött, utját állották, megrohanták s okólny nagyságu kövekkel meghajgálták. A szegény tanító, ha idejekorán el nem menekül, méltó utóda lett volna *Szt. István* vértanúnak. r. l.

(A tarczali vincellér iskolánál) rendszeresített egy éves munkásképző tanfolyamra pályázat hirdették. E tanfolyamra, mely f. é. december hó 1-én kezdődik, lehetőleg csak oly egyének fognak felvétetni, kik: a) a munkára alkalmas, elég erős testalkattal bírnak s katonai kötelezettségüknek eleget tettek, vagy azalól felmentettek; b) magyarul írni s olvasni tudnak; c) szőlőmunkával már korábban is foglalkoztak és d) feddhetetlen előéletüket közösi erkölcsi bizonyítvánnyal igazolják. Oly egyének, kik a katonaságnál mint altisztek szolgáltak, a felvételnél előnyben részesülnek. Az ellátásért 144 ft fizetendő két részletben és pedig 72 ft f. é. december hó 1-én és 72 ft 1896. évi június hó 1-én. Vagyontalan folyamadók fél vagy egész ösztöndíjat kaphatnak, vagy egészen az állam költségén láttatnak el; ruházatról és ágynemőről azonban minden tanuló kivétel nélkül maga tartozik gondoskodni. A felvétel iránti folyamodások 50 kros bélyeggel ellátva, legkésőbbben f. é. november hó 20-ig a tarczali vincellér-iskola igazgatóságához nyújtandók be. — Végül tudatja az igazgatóság a szőlőbirtokosokkal, hogy e tanévben 8 növendék fog végezni, kik f. é. dec. 1-ére alkalmazást keresnek. — Egyéb információk szerezhetők a tarczali m. kir. vincellér-iskolánál.

(Torz-szület.) L. Pólyánból írják: Községünkben lakó *L. J.* és nejeinek, amit várva-vártak, elhozta nekik e napokban a gólya-madár. Azonban az örömet szomorúság váltotta fel, mert az »okos asszony« a gólyáhozza kis poronty helyett valóságos torz-született mutatott fel, mely inkább hasonlított valami majom-féléhez, de emberlemez egyáltalán nem, mert a majomforma fejről a fülek hiányoztak, a szemek helyén két piros hólyag volt, az ajak hasonlított a pöntyhal szájához, de ez is inkább egy kicsücsörödött hus rész volt, mint ajak, az orr pedig a homlokra foglalt helyet. A végtagok szerint a torza-borza született csakugyan a négy lábúak osztályához tartozott, mert a láb olyan volt, mint a kéz és viszont, az ujjakon lévő köröm emlékeztetett a husevő ragadozókra, amennyiben a körömök karmok voltak. A bőr, ha figyelmesen megvizsgálta az ember, olyan fényű volt, mint az érc, sőt, azok állítása szerint, akik megtapintották, úgy mutatott, mint a halpikkely. Különböznél pedig egy barát, aki Bereznáról akkor esetlegesen itt volt a lelkesítő lakon, keresztelte meg a torz-született, feltételeesen, ha t. i. csakugyan ember volt volna. Ez a keresztelő barát is annyira megiszonyodott a szörnyű alaktól, hogy miatta egész éjjel nem tudott aludni, sőt még a lámpát sem merte eloltani. Különböznél pedig a torz született már a sirban van. Éhen halt meg, mert szülő édes anyja is undorodással fordult el tőle, és így kellő táplálék híján éhen veszett el. r. l.

(Engedelem gyűjtésre.) Az alsó olsvai gk. hitközségnek megengedte a belügyminister, hogy templomépítés céljára az ország területén három három hónapon át könyörületos adományokat gyűjthessen.

(Jóváhagyott alapszabályok.) A gálszécsi izr. »talmud-thora« egyesület alapszabályait jóváhagyta a belügyi kir. minister.

(Névváltoztatás.) Szkrak Nándor, s.-a. ujhelyi lakos, vezetéknévénél »Bokor«-ra kért átváltoztatását megengedte a belügyi minister.

(Mai számunkban) is hozzuk hazánk legmegbízhatóbb gyümölcsfaiskola telep tulajdonosa: *Ungváry László* hirdetését. Ungváry László 121 holdas ceglédi hírneves gyümölcsfaiskolája a külföldi legelső helyre sorozható néhány ugyanily irányú vállalat szemben már most is milyen helyen áll: erre nézve szolgáljon tájékoztatásul Molnár István, budapesti m. kir. pomológiai tanintézet igazgató, kir. tanácsos, gyümölcsészeti biztosnak alábbi következő levele: »Vonatkozással folyó hó 18-án kelt kérdésére értesítem, miszerint ha faiskolájára 120 hold kiterjedésű és ami fő 700-800 ezer darab oltvány, 1.200.000 alvószemzés és 15 millió vadonc csemete foglal abban helyet: akkor Uraságod faiskolája mindenesetre a nagyobb külföldi faiskolákkal (milyen pl. Leroy Andre-é, Barbier, Croux Spáth-é stb.) egy sorompóba állítható. Molnár István. — Ungváry László 80 oldalra terjedő s kimerítő árjegyzékét bárkinek is megküldi.

Irodalom.

A Szalay-Baróti nagy munkája. »A Magyar Nemzet Története« gyorsan halad előre. Immár a 24. füzet jelent meg belőle, amelyben Szalay József II. Zsigmond koráról szól a világos szép előadással s azzal a mintaszerű alaposággal, mely a korán elhunyt történetir minden munkáját jelképezte. Különösen kiemeljük a Velence és Magyarország közt folyt háboru elbeszélését, mely valóban példaképe a jó történeti stílusnak. Ugyan így értékes részlete a füzetnek az a néhány oldal, melyeken a szerző Husz János föllépését és magyarálatát említi, s amelyeket egy szerföltött érdekes rajz illusztrált. Husz magyarázatát egy a prágai könyvtárban őrzött egykoru rajz reprodukciója. Nagyon szép Zsigmond király arcképe is, mely Dürer Albertnak a nürnbergi városán őrzött festményét reprodukálja, ugyanaz Zsigmond császárt mutatja be a sienai székesegyház mozaik képének hű másolata, mely magyar történeti munkában most jelent meg először. Zsigmond király pénzének, aláírásának, pecsétjének másolatai és emelik a füzet értékét. A kiadó cég, mint eddig

minden füzethez, ehhez is csatolt külön műmellékletet, *Piloty Károly* híres képét, a szent korora elrablását reprodukálva. Így a Szalay-Baróti-féle munka valóban méltó lesz arra, hogy minden magyar család könyvtárában helyet foglaljon; csak négy kötetre terjedvén, a kevésbé tehetősek is könnyen meg fogják szerezhetni a millenium ez emlékművét, mely már a jövő évben teljes lesz. Egy füzet ára 30 kr, és megrendelhető a kiadónál Lampel R., Wodianer F. és fia könyvkereskedésében Budapest Andrássy-ut 21.

A szezon előtt. A Mikszáth Kálmán és a szerkesztő Herczeg F. regényeinek befejezésével három új regényt közöl az »Uj Idők« még e szezon lefolyása alatt Jókaitól, Bródy Sándortól, Rákosi Viktortól. Mtszáth Kálmán humoros, aktuális cikkelyeket ír az Uj Idők csaknem minden számába. A szinnyomatot természetesen minden olvasó ingyen kapja meg, bár bolti ára annyi lesz, mint az Uj Idők egész évi előfizetése. Az előfizetés ára maradt a régi. Évnyegyre 2 ft. félévre 4 ft, egész évre 8 ft. Az új szám képei igen szépek. A előfizetést legcélszerűbb postautalványon beküldeni. Mutatószámot ingyen küld az Uj Idők kiadóhivatala Budapest Andrássy-ut 10.

»Röptében a nagyvilág körül.« Valóságos gyönyörrel vettük kezünkbe e népszerű díszmű most beküldött *Uj Idők* füzetét, mely ép oly változás és élethű képek sorozata, mint az első. Valóban oly kevés pénzért ily sokat és ily remek kivitelűt még sohasem nyújtottak a közönségnek s így nem csoda, hogy már a magyar kiadásból is 15.000 teljes példány, tehát majd egy negyed millió füzet el fogyott. Ez a füzet is, mint a többi, vidékre küldve 35 kr-ért rendelhető meg az »Egyetértés« kiadóhivatalában Budapesten, mely előfizetéseket is elfogad az egész műre 16 füzetre 5 ft 60 krral; 8 füzetre 2 ft 80 krral; 4 füzetre 1 ft 40 krral.

Magyar Ház Kincstár címen új, népies irányú ismeretterjesztő, társadalmi és szépirodalmi folyóirat indult meg. Az előtünk fekvő első szám tartalmának változatossága, képei és csinos kiállítás bizonyára szívesen fogja venni mindenki, aki olvasni szeret és meg akarja látni, amiből hasznót és gyönyörűséget is merithetne. A folyóirat havonként 80-84 oldalnyi füzetben jelenik meg 8-10 képpel. Előfizetése egy évre 2 ft 50 kr, félévre 1 ft 30 kr, negyevégre 70 kr, egyes szám 25 kr. Megrendelhető: Budapest, Ferenc-körút 1. szám III. emelet.

A »Politikai Hetiszemle«. Magyarországnak ez egyetlen komoly irányú politikai hetilapja, mely fényes kiállítást, gazdag és változatos tartalom, magas étkai és szellemi színvonal tekintetében vetekedik a külföld legkedveltebb heti »revue«-ivel. A »Politikai Hetiszemle« tárgyilagos és független magatartásával rövid idő alatt irányadó politikai köröknek elsősorú orgánumává küzdötte fel magát. Közgazdasági, társadalmi, irodalmi és művészeti rovata a magyar társadalom elítélnek igényeit szolgálja. Klubboknak, kaszinóknak, olvasóköröknek és előkelő kávéházaknak pedig nélkülözhetetlen s állandó becsü hetilapja. — Nemcsak kollégialis, de hazafias kötelességet vélnék teljesíteni, midőn erre, a nagy körültekintéssel, sok izléssel és megféleppő szakképzettséggel szerkesztett, magas színvonalon álló hetiszemle felhívjuk a művelt és előkelő olvasókörönség becses figyelmét. A Politikai Hetiszemle előfizetése félévre 5 ft, negyevégre 2 ft 50 kr. — Szerkesztőség és kiadóhivatal VIII. ker., Kerepesi-ut 17.

Milléniumi történet. Az Athenaeum kiadó társulat a tizkötetes »Magyar Nemzet Története« c. műből a harmadik kötetet még ez évben készü kibocsátani, míg a második kötet megjelenése csak az 1896. év elején várható. A sorrendnek ez a megváltoztatása azért volt szükséges, mert a millenium alkalmából, főleg az *Arpád*-kor történetére vonatkozólag, annyi sok fontos kutatás történt, hogy *Marozall* Henrik dr., egyetemi tanár, e korszak (2-ik kötet) írója, ki minden a mai napig felszínre került legkisebb adata is kiterjeszti figyelmét, a könyv megírásában lassan kénytelen előrehaladni. A mű negyedik, hatodik és kilencedik köteté már kéziratban közel van a befejezéshez és így minden valószínűség szerint a millenium évében a mű felerésze a közönség kezébe kerül.

Az 1848-49-iki Magyar Szabadságharc története. című nagy illusztrált munkából most jelent meg a 45-ik füzet, amelyben Gracza György V. Ferdinánd lemondását és az ezzel kapcsolatos eseményeket mondja el a nála megszokott elevenséggel. A füzet egykoru képei ezek: Görgei Artur levele Kossuth Lajoshoz a világsi fegyverletétel előtt. Melléklet Gracza György Szabadságharc Történetéhez, Perényi Zsigmond br. vértanu arcképe. Rész a Világosnál összetépett honvédszőlőkből, Huszár-pisztolyok tokkal. Az olmtüzi vár foglyai 1850-ben. Részlet a csornai ütközetből. Az olmtüzi vár foglyai 1849-ben. Forgách Antal gr. a muszkevezető. Asztalos Sándor őrnagy Arad város hős védője, saját festménye után. A trónváltás híre a fővárosban, Részlet a komáromi csatából. A piskü csata vázlat.

Egyesületi élet.

A Bodrogközi-Tiszaszabályozó társulat Kir. Helmecczen f. hó 19-én tartotta rendes közgyűlést, ez alkalommal *Mailáth József* gróf elnök beszámolót is tartott az eddig lefolyt 3 év nevezetesebb mozzanatairól: t. i. az előnyösen sikerült konverzióról, a töltés emelések munkálatairól, a Szamos szabályozása ügyében járt káldottségról, a közös nyugdíjgyűről, a csatorna hálózat kiegészítéséről, a szivattyu-telepekről stb. s általánosságban a pénzügyi helyzetről, mely szerint a társulat az 1893. évben megejtett konverzióból s azóta, bevett 1,188,704 ft 90 krt, kiadott 522,583 ft 90 krt s jelenleg pénzvagyona 666.121 ftra rúg; a konverzió óta bevett időközi kamatok 59,716 ft 28 krra rugtak s csak így s a vasut hozzájárulás összegével sikerült, többi közt, a székhely át-helyezésével járó építkezés költségeit is az érdekeltség minden újabb megterhelte nélkül teljesen fedezni. Ezután a lejárt megbizatás folytán a választmányal együtt lemondván, a közgyűlés, előleges kiiejzésével az elnöké iránt a rendkívüli tevékenység és áldozatkészséget érzett hála-jának, a választásokat, a régieknek 894 szavazattal lett *egyhangu* megbizatásával, megejtette.

Az igazgatói állás betöltésének mellőzése tárgyában a közgyűlés elfogadta a f. évi március hó 2-án tartott választmányi ülés határozatát, mely szerint addig, míg az építkezések tartanak, tekintettel a választmány kebeléből alakult »építési bizottság« üdvös működésére, az igazgatói állás betöltését mellőzendőnek tartja.

Az 1896. évi költségelirányzatot, mely szerint

* Okosan, már előbb is kereshetett volna! Szok.

I. Fentartási és védelmi költségekre	45,410 ft 56 kr.
II. Csatorna építési	620,327 ft 39 »
III. Töltés építési	477,399 ft 72 »
IV. Egyébb vegyes és átmeneti kiadásokra	222,617 ft 04 »
Összesen:	1.265,754 ft 71 kr.

lett előirányozva, a közgyűlés elfogadta s az abban részletezett munkálatok végrehajtását elrendelte.

A tárgyalás folyamán, *Szmrecsányi* János vékei birtokos a csatorna kiegészítési s szivattyutelepek felállításának költségei ellen tiltakozván, újból szóba jött a *Latorcsa-kérdés* elintézetlen ügye. Eltekintve attól, hogy az itteni állapotokat a hatóságilag engedélyezett felsőbb szabályozások okozták, ma sem a társulaton mulik ez ügy eldöntése, hanem azon a körülményen, hogy a teendő kiadások alapját képezendő töltésmunkálatok tervezetei a ministériomtól még le nem érkeztek r. l.

CSARNOK.

Halottak napján.

Mennek az emberek

A temetőkertbe, hosszú, néma sorban,
Jár-kél a harangszó, szomorun, betegen,
Bűgva, szakgatottan.

Köd borong a tájon,
Komor szemfödélnek ereszkedvén rája,
Ámde átalította a hálás kegyelet
Ezer mécsvilága.

Lobog a szövétnék,
S mint a hit világa oszlatja a borut:
Reszkető sugárral aranyozza be a
Halotti koszorut.

Halavány fényénél
Oly jó leborulni a kedves halomra,
Hol annyiszor voltam tört virág módjára
Csüggeden hajólvá.

S míg a kedves hantot
Apró csillagokkal szép sorban kirakom:
Megjelen fölöttem boldog ragyogással
Vezérlő csillagom.

Anyám sirhalma ez . . .
Mutatja a csillag, mely fölöttem lobog,
Melyből hő szerelme most is lemosolyog
És az árva boldog!

Sassi Nagy Lajos.

A vér.

A „Zemplén” számára írta: **Tarnói.**

Lajos, a Fogarassy grótok legfiatalabbika, levélben tudatta apjával komolyan elvőkelt szándékát, hogy megházasodik és elveszi Wagner Katicát, a szabad-németi postamesternőt.

Az apa, Móric gróf, nyugodtan tolt a félre maga elől a levelet, miközben gunyos mosoly jelent meg az ajkai körül.

— Hogy juthat ilyesmi csak eszébe is egy Fogarassynak!

Mikor azonban később megint kezébe kerül a levél, feltűnt neki annak határozott hangja, meggondolt kifejezései s aggódni kezdett.

A fiúnak mindig volt hajlandósága hóbortos s a családban szokati tettekre és gondolatokra, gondolta magában s eközben eszébe jutott fiának egész multja: a gyermekkori csínyek, pajkosságok, melyek anyai szegényt és gondot hoznak ősz fejére; azután az affér, mely miatt már hadnagy korában ott kellett hagyni a katonai pályát; majd a botrány, mikor a fővárosba kerülve, egy antidinasztikus ifjusági mozgalomnak állott az élére, mely esemény majd hogy kegyvesztetté nem tette az egész családot az udvarnál s ekkor önkénytelenül összehasonlította őt többi gyermekével s a család összes tagjaival, keresve, hogy melyikükre ütött ez a fiu tulajdonképen s mikor látta, hogy mindeniküktől mennyire különbözök, elgondolkodott, hogy mikép kerülhetett ez a heves, meggondolatlan természet e családba, mely higadtságának köszöni hatalmát, gazdagságát, te-

kintélyét; eszébe jutott, hogy a fiúnak külseje is mennyire elüt a család többi tagjától: inkább zömök volt és fekete haja, barna képü s tüzes, sötét szemü, míg amazok mindannyian elegáns, karcsu, nyulánk, leginkább szőke szalon-alakok s ezeken tünődve lassanként komoly félelem nehezedett a lelkére, hogy e heves vérü, meggondolatlan fiu hátha csakugyan képes lesz belekontárkodni oly lealázó házassággal a család terveibe, törekvéseibe, melyeket ő s idők óta folytat, min dig szem előtt tartva és legelsőnek tekintve a család érdekét, melynek egyformán rendelték alá a nők és férfiak szívüket, elnyomva annak háborgását, érzelmeit és ábrándjait . . . hirtelen megnyomta a csemettyü gombját s míg az inas bejött, egy táviratot fogalmazott meg fiához, melyben keményen megparancsolta neki, hogy azonnal térjen haza, egyszersmind figyelmeztette őt, hogy mielőtt tesz valamit, lebegjen mindig szemei előtt a család multja, gondoljon az ősökre a vérré, arra, hogy *Fogarassy*.

Biztosan hitte, hogy parancsának lesz fogantatja s Lajos egy-két nap mulva itthon lesz — de csalódott.

Lajos ott várta levelére a választ szerelmese mellett a postahivatalban. Már pár nap óta ki sem mozdult onnan, csak este. Addig ott ültek, egymáshoz simulva, a boldog jelent élvezve s a jövőt tervezgetve.

— És ha nem egyezik bele az atyád? Kérdezte aggódva a leány.

Egymásé leszünk nélküle is. Válaszolt a fiatal ember, Majd dolgozunk. Nagyobb postahiva talért fogunk folyamodni. Te léssz a fő, én a kezelő.

A leány tagadólag rázta a fejét, Bár bizott Lajos szerelmében, azt nem tudta elhinni, hogy miatta lemondjon gazdagságáról, mérhetetlen vagyonáról, megszokott kényelméről. Csüggedve kérdezte:

— Létezhetik-e ily nagy szerelem?
Létezhetik. A fiu komolyan beszélt s szerelme nagyobb volt minden más vágyánál, érzelménél. Ugy érezte, hogy könnyen fogja legyőzni ezeket.

E nagy szerelem első szikrája pedig már akkor gyulladt ki szívében, mikor Katicával először találkozott.

Ősz volt. Azért jött ide hogy vadászszék. Végtelen erdőik voltak erre, pompás vadállományal. Mindig szívesen tarrózkodott e helyen, távol családjától, melynek körében soha jól nem érezte magát. A családi kastély minden volt, csak barátságos otthon nem. Magas, bolthajtásos, hűvös termei olyanok voltak mint egy-egy templom, melyeket nem tettek boldoggá sem az ódon, terjedelmes butorok, sem a kandallóknak gyakran még nyáron is lobogó tüze, de a társaság sem, mely benne élt.

A család jellemvonása volt a büszke, hideg zárkózottság, mit nem tudtak otthon sem levétközni.

Ilyen volt Lajos apja is, fivérei is s a család nőtagjai.

Ünnepiesen és unalmasan teltek el az együtt töltött órák s örült mindenki, ha magára maradhatott.

Lajosnak két fivére volt és egy nővére. Ritkán voltak otthon, az egyik fiu katona volt a másik diplomata-pályán. Elegánsak voltak és megközelíthetetlenek. Lajos nem emlékezett, hogy valaha tréfáltak volna vele.

A leány az udvarnál volt. Szép volt, de fagyos, hideg. Gyönyörűen lovagolt. A vadászatra mindig hazajött, pompásan létt. A Fogarassy grófnőknek a sportra kellett fordítaniuk minden idejüket.

Lajos anyja kissé elütött a családtól, bár ő is kénytelen volt hozzájuk alkalmazkodni, de látszott rajta, hogy erőlteti.

Mindig otthon volt, sokat gyengélkedett s talán sirt is, mert szemei vörösek voltak néha.

Éltek ezenkívül a család körében még ketten. Egy öreg káplán és Pethó, az adósságai miatt kvietált huszár-őrnagy, Móric gróf barátja. Ők ketten talán jobban is tartóztak a családhoz, mint maguk a gyermekek, mert mindig ottan voltak. A káplán volt a család gyóntatója, ő gondoskodott a Fogarassyak lelki üdvösségéről, az őrnagy pedig — Lajos nem tudta, hogy miért van ott.

Ott volt mindig, mióta csak emlékszik. Sohasem gondolkodott a fölött, hogy miért. Megszokta és szerette is. Talán legjobban valamennyiük között. Barátságos, kedélyes ember volt, gyakran tréfált, mókázott, sőt Lajos egyszer káromkodni is hallotta.

(Vége köv.)

Vármegyei Hivatalos Rész.

20742. sz. T. Zemplén-vármegye alispánjától.

A 10 járási főszögabirónak.

A nagyméltóságú földmivélsügyi minister úr által a 72132. szám alatt a *sertésvész föllépése* következtében érvényesítendő forgalmi korlátozások tárgyában kiadott körrendeletet másolatban tudomás és alkalmazkodás végett kiadom.

S.-A.-Ujhely, 1895. október hó 17.

Matolai Etele, alispán.

Másolat.

Földmivélsügyi m. kir. minister. 72132/III. Rendelet valamennyi törvényhatóságnak, a sertésvész föllépése következtében érvényesítendő forgalmi korlátozások tárgyában. Tekintettel arra, hogy a sertésvész föllépése miatt fenálló forgalmi korlátozások — különösen az eddig egyes vármegyék területére nézve elrendelt zárlatok a sertésvész forgalmat, főleg amennyiben vágóhidra zánt sertések szállításáról van szó — több tekintetben kellelténél nagyobb mértékben megnehezítik: e nehézségek lehető elhárítása céljából a következőket rendelem. 1. A sertésvész miatt eddig egyes vármegyék egész területére elrendelt zárlatokat (sertéskiviteli és vásártartási tilalmakat) ezennel hatályon kívül helyezem. 2. Ehhez képest ezután a sertésvész föllépése esetén csak az illető fertőzött községet kell — a 36500. számú rendeletben jelzett — szoros községi zár alá venni. 3. A fertőzött és ennek következtében zár alá vett községgel közvetlenül határos községekre nézve az a forgalmi korlátozás érvényesítendő, hogy az ilyen községekben a sertésekről szóló marhalevelek bevonatván, onnan a sertéseknek csakis azonnali leolós céljából vágóhidra való elszállítása szabad. 4. A sertésvészszel fertőzött és emiatt zár alá vett községekből is lehető kiakarván tenni a betegség által fenyegetett sertésállományok a birtokosok által netán kívánt vágóhídi értékesítését — értesitem a törvényhatóságot, hogy ilyen községekből az elküldés előtt állatorvosilag megvizsgált s egészségesnek talált sertéseknek hatósági felügyelet alatt álló vágóhidakra 48 óra alatt leendő leszáras végett, szekereken, illetve vasuton való elszállítása, az érvényben levő, illetve elrendelendő zárlatok ellenére is szabad, illetőleg megengedhető a következő föltételek alatt: a) Ha az ilyen szállítás ugyanazon vármegye területén belül történik, a szállításhoz szükséges engedélyt az alispán adja ki. De ha a rendeltetési hely a vármegye területe által körülövezett törvényhatósági jogu város, es esetben az engedély megadása előtt az illető polgármester hozzájárulása kieszközölendő. b) Más vármegye területére, vagy a vármegye határain túl fekvő városi törvényhatóság területére, avagy pedig a városi törvényhatóság területéről kivant ily szállításoknál, a) a zár alatt levő községgel határos és emiatt a jelen rendelet 3. pontjában jelzett forgalmi korlátozás alatt lévő községek területéről a sertések elszállításához szükséges engedélyt, a rendeltetési hely törvényhatóságának első tisztviselőjétől kieszközölendő előzetes hozzájárulás mellett, a származási hely törvényhatóságának első tisztviselője adja meg. b) fertőzött és emiatt községi zárlat alatt álló községből kivant szállításhoz az engedély megadását magamnak tartom fenn s e részben a feleknek a származási hely törvényhatósága által elem terjesztendő kérelmei alapján s rendszerint meghallgatván a rendeltetési hely törvényhatóságának véleményét is, esetről-esetre fogok határozni. c) Végül pedig, ha a sertésszállítás zárlat alatt levő község területéről, de nem közvetlenül leszáras végett kivantatik, a kért engedély megadását a fentebb elősorolt esetek mind egyikében (bárhová terveztetik a szállítást) magamnak tartom fenn. A jelen rendelet 1-ső pontja értelmében az alább nevezett törvényhatóságok területeire az ott idézett rendeletekkel kiadott forgalmi korlátozások hatályukat veszítik éspedig:

Kézi munkák,

és férfi fehérneműek, kesztyük és harisnyák, eső-ernyők, téli alsó-ruhák, bluzok, köntények, leány és fiu gyermekruhák, selyemkendők, schawlok és nyakkendők, toillet cikkek, ruha-, haj- és fogkefék, fésük és hajtúk, csipkék, himzések és szallagok és sok más e szakba vágó cikkek **dús választékban,** szolid kiszolgálattal mellett kaphatók:

valamint ahoz való selyem, gyapott és pamutok, plüschök, Congre kanevák, női

KLEIN PÁL

divat- és rövidáru üzletében

S.-A.-Ujhely

Rákóczi-utca (Kis-piac).

a 32090. számú rendelettel Bihar-vármegye
 a 32820. „ „ Sopron-vármegye
 a 35210. „ „ Somogy-vármegye
 a 35702. „ „ Pozsony-vármegye
 a 36669. „ „ Vas vármegye
 a 37639. „ „ Esztergom-vármegye
 a 40406. „ „ Komárom-vármegye
 a 36310. „ „ Moson-vármegye és
 a 39456. „ „ Pest-Pilis-Solt-Kis-
 Kun-vármegye területére elrendelt kiviteli tilalmak.
 Kelt Budapesten, 1895. évi október hó 4-én. —
 Festetics s. k.

21678. sz. Zemplén-vármegye alispánjától.
Hirdetmény.

Az érdeklődők tájékoztatása céljából köz-
 hírré teszem, hogy a kassai cs. és kir. élelmezési
 raktár által katonai ágyak szállítása és javítása
 iránt; — munkálatok biztosítása céljából kiboc-
 sájtott hirdetmény az érdeklődők által a hivata-
 los órák alatt a vármegye levéltárában megte-
 kinthető.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, 1895. okt. 25 napján.
 Matolai Etele, alispán.

T. Zemplén-vármegye törvényhatósági bizottságá-
 nak S.-A.-Ujhelyben, 1895. október hó 1-én tar-
 tott közgyűléséből.

289/19742. Olvastatott a vármegye szabály-
 rendeletek készítő bizottságának, a vármegyei pót-
 adók kivétele tárgyában beadott jelentése.

Amennyiben ezen szabályrendelet intézkedé-
 sére által kikerülhetne az, hogy az igen kis
 összegekben szereplő vármegyei pótdadókat a le-
 irási eljárás és a végrehajtás utáni behajtások
 által a kis községek többszörösen megfizessék, a
 mennyiben továbbá ezáltal a kivételei, előirásai és
 behajtási kezelés egyszerűbbé válva nemcsak
 munkában, de dologi kiadásban is megtakarítások
 lennének eszközölhetők, a szabályrendelet elfogad-
 tatni és a Zemplén hivatalos lap utján eszköz-
 landó 30 napi kihirdetés után, amelyre a főszolgabírók
 ezennel utasítanak, a bekérendő hirdetési bizony-
 latokkal felszerelve a nmságu Belügyministerium-
 hoz felterjesztetni határozatlik.

Kmft.

Jegyzette és kiadta :
 Dókus Gyula, főjegyző.

289/19741. kgy. szám.

Zemplén-vármegye szabályrendelete a megyék ház-
 tartásáról szóló 1883. évi XV. t. c. alapján igénybe-
 vehető pótdadó kivétele, behajtása és kezelése
 tárgyában.

1. §. Az 1883. évi XV. t. c. értelmében ki-
 vethető pótdadó alapjául a földadó, házadó, kere-
 setadó, nyilvános számadásra kötelezett vállalatok
 és egyletek adója, bányaadó, valamint a tőkekamat-
 és járadékadó címén fizetett egyenes államadók
 szolgálnak.

A pótdadó kivételének alapjául szolgáló ezen
 államadók községenkénti kimutatása a kir. adó-
 felügyelőségtől szerzetetik be.

2. §. Az 1883. évi XV. t. c. által engedé-
 lyezett pótdadó a törvény 10., esetleg 11. §-ában
 előírt módon megszavaztatván s az igénybeveendő
 százalék is határozatilag megállapítván, illetőleg
 a törvény 13. §-ában említett pótdadóra nézve a bel-
 és pénzügyminiszterek előzetes engedélye ki-
 kéretvén, a kir. adófelügyelőségtől nyert kimutatás
 alapján a megyei számvevőség az egyes községek
 tartozását, állami adóik aránya szerint, a megál-
 lapított százalékban kiszámítja és előírja.

3. §. Az előírás minden községnek az alispán
 által kiküldetvén, annak főösszege a községi költsé-
 gvetésbe felveendő és az egyes adózókra a köz-
 ségi pótdadóba befoglalva vetendő ki.

4. §. A községi költségvetésben felvett vár-
 megyei pótdadó fele április 1-ig, másik fele október
 1-ig a vármegye házipénztárába beszolgáltatandó.

5. §. A beszolgáltatott pótdadót a megyei
 pénztárnok czimenként külön szaknapló mellett
 köteles kezelni és a hátrálékok kimutatását éven-
 gyedenként az alispánhoz betérjesztetni — Az ily
 hátrálékok a szolgabírók által a községektől a köz-
 adók behajtására fennálló szabályok szerint hajtat-
 nak be. A pótdadóról szerkesztett számadás mind-
 den év végéig a közgyűlés elé terjesztendő, mely
 azt a tavaszi közgyűlésen vizsgálja meg.

6. §. Az ezen szabályrendelettel ellenkező
 rendelkezést tartalmazó szabályrendeletek intézkedé-
 sei hatályon kívül helyeztetnek.

7. §. Végrehajtásával az alispán bizatik meg.
 Kormányhatósági jóváhagyás után lett kihirdetést
 követő 5-ik napon lép életbe.

Kelt Zemplén-vármegye törv. hatósági bizott-
 ságának S.-A.-Ujhelyben, 1895. év október hó 1-én
 tartott ülésében.

Jegyzette :
 Dókus Gyula, főjegyző.

T. Zemplén-vármegye törvényhatósági bizottságá-
 nak S. A. Ujhelyben 1895. évi október hó 1-én
 tartott közgyűléséből.

293/19804. Olvastatott a vármegye főjegyző-
 jének a szabályrendeletek kinyomtatása iránt 107/9696.

sz, a kelt határozat folytán beadott jelentése.

A bemutatott nyomdai papír és tervezet el-
 fogadtatván: utasítatik a vármegye főjegyzője, hogy
 a Zemplén nyomdájával a szabályrendeletnek két
 kötetben 600 példányban a vármegye házipénztára
 terhére leendő kinyomattatása iránt intézkedjék.

A két kötet ára 2 ftban allapittatik meg.
 A tártörvényhatóságok, a vármegyében szék-
 elő állami hivatalok és vármegyei tisztviselő-
 nek a példányok díjmentesen küldendők meg.

A bizottsági tagok, községi előljárók és ma-
 gán személyeknek eladott példányok ára a vár-
 megye pénztárát illetendik.

A községi előljárók közül a kör, községi
 és segédjegyzők, valamint a nagy községek bírái
 kötelezetten a megvételre. A kisközségeknek, a
 község pénztára terhére leendő megszerzése —
 engedélyeztetik.

Kmft.

Jegyzette és kiadta :
 Dókus Gyula, főjegyző.

T. Zemplénvármegye törvényhatósági bizottságá-
 nak S.-A.-Ujhelyben 1895. évi szeptember hó
 30-án tartott közgyűlésében,

265/17522. sz. Olvastatott a nagyméltóságú
 Belügyministeriumnak a villanyvilágítási és erd-
 átvitel iránt kötetendő szerződések kellei tárgyá-
 ban 72291. szám alatt kelt intézvénye.

Tudomásul vétetvén, mihez tartás végett az
 alispánnak, főjegyzőnek, főügyésznek, vármegyei
 jegyzőnek, tudomás és közhírré tétel céljából a
 vármegye hivatalos közlönye utján a főszolgabí-
 ráknak kiadatni határozatott.

Kmf.

Jegyzette és kiadta :
 Dókus Gyula, főjegyző.

Másolat.

M. kir. Belügyministertől 72291/III. b. szám.
 Körendelet valamennyi vármegye közönségének.
 A villamos világítási és villamos munka átviteli
 berendezések létesítése céljából az egyes városok
 illetve község és vállalkozók között eddig kötött
 szerződések átvizsgálásánál tapasztaltatott, hogy
 ezen szerződések rendszerint oly pontokat is tar-
 talmaznak, melyek részben törvényellenesek, rész-
 ben pedig a szerződő városok, illetve községek és
 a közönségnek megkárosodását vonják maguk
 után. Előbbiek a szerződések megsemmisítését utó-
 biak annak módosítását teszik szükségessé, ami
 hosszabb tárgyalást igényelvén, csakis a berende-
 zés létrejöttét késleltetik. Ehhez képest az ügy-
 érdekekben a következő pontokban összefoglaltattak
 azon általános jelentőségű pontozatok, melyek a
 kérdéses szerződések megkötésénél mindenkor
 figyelembe veendőek. 1. Idegen ingatlanok villamos
 munka átviteli és világítási berendezés tartóinak
 felerősítésére az ingatlan tulajdonosának beegye-
 zése nélkül igénybe nem vehető, mert az 1888.
 évi 31. t. cz. ezen szolgálatot csakis a közhasz-
 nálatu távirtda, távbeszélő és villamos jelző beren-
 dezésekre biztosítja. Ha tehát más villamos beren-
 dezések támszerkezeteinek felerősítésénél idegen
 ingatlan igénybe vételt szándékoztatik, az illető
 tulajdonos beleegyezését mindenkor előzetesen
 kell megszerezni. 2. Távirtdák, távbeszélők és vil-
 lamos jelző berendezések, melyekre nézve az 1881.
 évi 31. t. cz. intézkedik, ily szerződések rendel-
 kezése alól mindenkor kiveendőek. 3. Kizáróla-
 gossági jog villamvilágítási vagy villamos munka
 átviteli kábelek lefektetésére vagy földfeletti veze-
 tékek létesítésére általánosságban nem adható,
 mert ezáltal megakadályoztatnék, hogy más ipar-
 vállalatok és magának esetleg közterület által elvá-
 lasztott telkében a saját céljaikra villamos beren-
 dezéseket állítsanak fel. A kizárólagosság
 tehát a villamos munkának csakis iparszerű szol-
 gálatására és eladására adható meg. 4. A szerző-
 désekben világosan kiteendő a világítás, illetve munka
 átvitel alkalmazásába venni szándékolt rendszere,
 az áram minősége és annak feszültsége. 5. Az
 áramfeszültségnek legfeljebb 5% ingadozása enged-
 hető meg. 6. Az áramfogyasztás és ennek meg-
 felelően az áramért fizetendő díj is nem bizonyos
 gyergyafényű lámpákban, hanem mindenkor Watt
 órákban fejezendő ki. Ugyanazon egységben feje-
 zendő ki, a nagyobb fogyasztók részére engedé-
 lyezett arkedvezmény is. — A nagy közönség
 tájékoztatására fel lehetne említeni, hogy egy 10
 gyergyafényű izzó lámpa mintegy 50 Wattet
 fogyaszt. 7. Az árammérők kölcsönzési díjai is,
 az árammérők Wattokban kifejezett mérő képes-
 ségéhez képest állapítandók meg. 8. Számos szer-
 ződésben ki van kötve, hogy a fogyasztóknál
 szükséges összes berendezések és szerkezetek (lus-
 terek, vezetők huzalok, világító testek stb.) a szer-
 ződés egész tartama alatt csakis a vállalkozók
 által létesíthetők, illetőleg csakis annál szerzethők
 be. Minthogy az ily eszközök és berendezési tár-
 gyak idő folytán tökéletesednek és jutányosabbak
 is lesznek, a kizárólagosság megadása esetén, a
 közönség hosszú időre meggátoltnak abban,
 hogy tökéletesebb eszközöket szerezhesen be,
 de az árakra nézve is a vállalat önkényének van
 kiszolgáltatva, különben ezen kizárólagosság a
 helyi ipar fejlődésére is békítőlag hat s már ezen

szempontból sem adható meg hosszabb időre. A
 berendezés létesítésére engedélyt nyert vállalko-
 zók érdekeit is kellőleg méltatva a kizárólagosság
 legfeljebb a szerződés első 10 évére lenne csak
 megadható. 9. A midőn a törvényhatóságok a
 villamos erő átviteli és világítási berendezés huzal-
 vezetési terveinek jóváhagyását nálam kérelmezik
 e kérelemhez mindenkor csatolják a berendezés
 felállítására vonatkozó jóváhagyott szerződést, vagy
 annak hiteles másolatát. Erről a törvényhatóságot
 a folyó évi június hó 19-én 49768 sz. a kelt kör-
 rendeletben foglaltak fenntartása mellett oly fel-
 hívással értesitem, hogy a törvényhatóság területén
 lévő azon rendezett tanácsú városokat és közsé-
 geket, melyek villamos világítási és munkaátviteli
 berendezéseket létesíteni netán szándékoznak a
 közölt pontozatokra figyelmeztesse és utasítsa,
 hogy az ily berendezésekre vonatkozó szerződések
 megkötésénél azokat mindenkor szem előtt tartsák.
 Együttal pedig arra is felhívom a törvényhatóságot,
 hogy a kérdéses szerződéseknek az 1886. XXII.
 t. cz. 24. §. e) pontja alapján való felülvizsgálata
 alkalmával ügyeljen arra, hogy a szerződések meg-
 kötése a jelzett követelményeknek megfelelően
 történjék. — Budapesten, 1895. évi augusztus hó
 21-én a minister helyett: *Latkóczy* s. k. államtitkár.

T. Zemplén-vármegye törvényhatósági bizottságá-
 nak S.-A.-Ujhelyben, 1895. évi október hó 1-én
 tartott közgyűléséből.

290/19746. sz. Olvastatott a szabályrende-
 leteket készítő bizottság jelentése, melylyel az
 utkaparók szolgálati viszonyairól szerkesztett sza-
 bályrendeletét bemutatja.

A szabályrendelet a jelentésben felhozottak
 méltánylásával és helyeslésével elfogadtatni és
 ezennel elrendelt a Zemplén hivatalos lap utján
 eszközölendő 30 napi kihirdetés lejártá után, a
 főszolgabírók által betérjesztendő hirdetési bizony-
 latokkal felszerelve, a nmságu kereskedelmi mi-
 nisteriumhoz felterjesztetni határozatott.

Kmft.

Jegyzette és kiadta :
 Dókus Gyula, főjegyző.

290/19746. kgy. sz.

Szabályrendelet.

Zemplén-vármegye törvényhatósági közutain al-
 kalmazott utkaparók szolgálati viszonyáról.

1. §. A vármegye területén alkalmazott ut-
 kaparók számát és fizetésüket az utkölttség elő-
 irányzattal egyidejűleg az alispán előterjesztésére
 a törvényhatósági közgyűlés két évenként álla-
 pitja meg.

Utkaparónak csak megbízható és munkaké-
 pes egyén fogadható fel.

2. §. Az utkaparót a kir. államépítészeti
 hivatal főnökének ajánlatára az illető főszolgabíró
 meghallgatásával a vármegye alispánja fogadja
 fel. Az utkaparó bére utólagos havi részletek-
 ben a vármegyei uti alaptól fizetetik ki.

3. §. Az utkaparó az illető utbiztosnak van
 közvetlenül alárendelve, annak utasításait s ren-
 deleit tehát mindenkor pontosan és ellenszegülé-
 s nélkül teljesíteni tartozik. Az utbiztos a munka
 feladványokat a munkakönyvbe vezeti be s a
 teljesített munkát is a munkakönyvben veszi
 számba, mely czélból tartozik az utkaparó a munka-
 könyvet mindenkor magával hordani.

4. §. Az utkaparók megállapított helyeken
 kötelesek lakni és lakását az utkaparó meg nem
 változtathatja.

5. §. Az utkaparó a reá bízott szerszámokat
 gondosan megőrizni tartozik. Szigorúan tilos azo-
 kat magán, vagy idegen czélokra használni, vagy
 bárkinek kikölcsönözni. Az elrontott szerszámokra
 az utbiztos azonnal figyelmeztetni s azokat kija-
 vítás, vagy kicserélés végett neki átadni köteles.

6. §. Az utkaparó köteles az éjjeli időt ki-
 véve szüntelenül az utján lenni és az utpótlásra
 szükséges, vagy az utbiztos által feladott munká-
 kat teljesíteni, Vasár- és ünnepnapon nem tarto-
 zik az uton lenni, ha azonban oly időjárás volna,
 hogy eső vagy hó által a közlekedés akadályozva
 lehetne, az esetben tartozik az utszakaszán lenni,
 és a közlekedési akadályok eltávolítása tárgyában
 minden lehető vasár- és ünnepnapon is megtenni.

Rendesen tartozik az utról a hordalékok,
 szemetet letisztítani s a kavicspályáról a sarat
 vagy port lehuzni, kisebb hófúvásokat eltakarítani
 az utról az eső vizet azonnal levezetni, az ut pad-
 káit tisztán tartani, lenyesni, vagy ha kell, fel-
 töltögetni; köteles sovábbá az uton szanaszét he-
 verő kavicsot összeszedni, rakásra hordani s al-
 kalmos helyekre azokat fölhasználni; — a na-
 gyobb köveket aprózni, az uttöltés oldaláról a
 fűvet lekaszálni, a gyeppürödését akadályozó nö-
 vényzetet eltávolítani, az oldalokon történt sérü-
 léseket azonnal helyreállítani s gyepphanttal leta-
 karni, az ut-árkakat tisztán tartani s belőlük a víz
 letolyását akadályozó tárgyakat vagy növényzetet
 eltávolítani; továbbá köteles az ut mellé ültetett
 fákra vigyázni, azokat sérülések ellen őrizni, szá-
 raz időben körülöttük a földet kapálni, a fákat
 tisztán tartani és locsolni, általában a tenyészését
 elősegíteni s együttal gondoskodni, hogy a fák

a 32090. számú rendelettel Bihar-vármegye
a 32820. „ „ Sopron-vármegye
a 35210. „ „ Somogy-vármegye
a 35702. „ „ Pozsony-vármegye
a 36669. „ „ Vas vármegye
a 37639. „ „ Esztergom-vármegye
a 40406. „ „ Komárom-vármegye
a 36310. „ „ Moson-vármegye és
a 39456. „ „ Pest-Pilis-Solt-Kis-
Kun-vármegye területére elrendelt kiviteli tilalmak.
Kelt Budapesten, 1895. évi október hó 4-én. —
Festetils s. k.

21678. sz. Zemplén-vármegye alispánjától.
Hirdetmény.

Az érdeklődők tájékoztatása céljából köz-
hírré teszem, hogy a kassai cs. és kir. élelmezési
raktár által katonai ágyak szállítása és javítása
iránt; — munkálatok biztosítása céljából kiboc-
sajtott hirdetmény az érdeklődők által a hivata-
los órák alatt a vármegye levéltárában megte-
kinthető.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, 1895. okt. 25 napján.
Matolai Etele, alispán.

T. Zemplén-vármegye törvényhatósági bizottságá-
nak S.-A.-Ujhelyben, 1895. október hó 1-én tar-
tott közgyűléséből.

289/19742. Olvastatott a vármegye szabály-
rendeletek készítő bizottságának, a vármegyei pót-
adók kivetése tárgyában alkotott, illetőleg átalaki-
tott szabályrendelete tárgyában beadott jelentése.

Amennyiben ezen szabályrendelet intézkedé-
se által kikerülhetne az, hogy az igen kis
összegekben szereplő vármegyei pótdadókat a le-
írás eljárás és a végrehajtás utáni behajtások
által a kis községek többszörösen megfizessék, a
mennyiben továbbá ezáltal a kivetési, előírási és
behajtási kezelés egyszerűbbé válva nemcsak
munkában, de dologi kiadásban is megtakarítások
lennének eszközölhetők, a szabályrendelet elfogad-
tatni és a Zemplén hivatalos lap után közölendő
30 napi kihirdetés után, amelyre a főszolgabírók
ezennel utasítanak, a bekérendő hirdetési bizony-
latokkal felszerelve a nmságu Belügyministerium-
hoz felterjesztetni határozatlik.

Kmft.

Jegyzette és kiadta :
Dókus Gyula, főjegyző.

289/19741. kgy. szám.

Zemplén-vármegye szabályrendelete a megyék ház-
tartásáról szóló 1883. évi XV. t. c. alapján igénybe-
vehető pótdadó kivetése, behajtása és kezelése
tárgyában.

1. §. Az 1883. évi XV. t. c. értelmében ki-
vehető pótdadó alapjául a földadó, házadó, kere-
setadó, nyilvános számadásra kötelezett vállalatok
és egyetek adója, bányaadó, valamint a tőkekamat-
és járadékadó címén fizetett egyenes államadók
szolgálnak.

A pótdadó kivetésének alapjául szolgáló ezen
államadók községenkénti kimutatása a kir. adó-
felügyelőségtől szereztek be.

2. §. Az 1883. évi XV. t. c. által engedé-
lyezett pótdadó a törvény 10., esetleg 11. §-ában
előírt módon megszavaztatván s az igénybeveendő
százalék is határozatlanlag megállapítván, illetőleg
a törvény 13. §-ában említett pótdadó névze a bel-
és pénzügyminiszterek előzetes engedélye ki-
kérve, a kir. adófelügyelőségtől nyert kimutatás
alapján a megyei számvevőség az egyes községek
tartozását, állami adóik aránya szerint, a megál-
lapított százalékban kiszámítja és előírja.

3. §. Az előírás minden községnek az alispán
által kiküldetvén, annak főösszege a községi költ-
ségvetésbe felveendő és az egyes adózikra a köz-
ségi pótdadóba befoglalva vetendő ki.

4. §. A községi költségvetésben felvett vár-
megyei pótdadó fele április 1-ig, másik fele október
1-ig a vármegye házipénztárába beszolgáltatandó.

5. §. A beszolgáltatott pótdadót a megyei
pénztárnok czimenként külön szaknapló mellett
köteles kezelni és a hátrálékok kimutatását évne-
gyedenként az alispánhoz beterjeszteni — Az ily
hátrálékok a szolgabírók által a községektől a köz-
adók behajtására fennálló szabályok szerint hajtat-
nak be. A pótdáról szerkesztett számadás min-
den év végével a közgyűlés elé terjesztendő, mely
azt a tavaszi közgyűlésen vizsgálja meg.

6. §. Az ezen szabályrendelettel ellenkező
rendelkezést tartalmazó szabályrendeletek intézkedé-
sei hatályon kívül helyeztetnek.

7. §. Végrehajtásával az alispán bizatik meg.
Kormányhatósági jóváhagyás után lett kihirdetést
követő 5-ik napon lép életbe.

Kelt Zemplén-vármegye törv.-hatósági bizott-
ságának S.-A.-Ujhelyben, 1895. év október hó 1-én
tartott ülésében.

Jegyzette :
Dókus Gyula, főjegyző.

T. Zemplén-vármegye törvényhatósági bizottságá-
nak S. A. Ujhelyben 1895. évi október hó 1-én
tartott közgyűléséből.

293/19804. Olvastatott a vármegye főjegyző-
jének a szabályrendeletek kinyomtatása iránt 107/9696.

sz, a. kelt határozat folytán beadott jelentése.

A bemutatott nyomdai papír és tervezet el-
fogadtván: utasítatik a vármegye főjegyzője, hogy
a Zemplén nyomdájával a szabályrendeletnek két
kötetben 600 példányban a vármegye házipénztára
terhére leendő kinyomtatása iránt intézkedjék.

A két kötet ára 2 ftban allapítatik meg.
A tártörvényhatóságok, a vármegyében szék-
elő állami hivatalok és vármegyei tisztviselő-
knek a példányok díjmentesen küldendők meg.

A bizottsági tagok, községi előljárók és ma-
gán személyeknek eladott példányok ára a vár-
megye pénztárát illetendik.

A községi előljárók közül a kör, községi
és segédjegyzők, valamint a nagy községek bírái
kötelezetnek a megvételre. A kisközségeknek, a
község pénztára terhére leendő megszerzése —
engedélyeztetik.

Kmft.

Jegyzette és kiadta :
Dókus Gyula, főjegyző.

T. Zemplénvármegye törvényhatósági bizottságá-
nak S.-A.-Ujhelyben 1895. évi szeptember hó
30-án tartott közgyűlésében,

265/17522. sz. Olvastatott a nagyméltóságú
Belügyministeriumnak a villanyvilágítási és erd-
átvitel iránt kötetendő szerződések kellekei tárgyá-
ban 72291. szám alatt kelt intézvénye.

Tudomásul vétetvén, mihez tartás végett az
alispánnak, főjegyzőnek, főügyésznek, vármegyei
jegyzőnek, tudomás és közhírré tétel céljából a
vármegye hivatalos közlönye útján a főszolga-
bíróknak kiadatni határozatott.

Kmf.

Jegyzette és kiadta :
Dókus Gyula, főjegyző.

Másolat.

M. kir. Belügyministertől 72291/III. b. szám.
Körrendelet valamennyi vármegye közönségének.
A villamos világítási és villamos munka átviteli
berendezések létesítése céljából az egyes városok
illetve község és vállalkozók között eddig kötött
szerződések átvizsgálásánál tapasztaltatott, hogy
ezen szerződések rendszerint oly pontokat is tar-
talmaznak, melyek részben törvényellenesek, rész-
ben pedig a szerződő városok, illetve községek és
a közönségnek megkárosodását vonják maguk
után. Előbbiek a szerződés megsemmisítését utó-
biak annak módosítását teszik szükségessé, ami
hosszabb tárgyalást igényelvén, csakis a berende-
zés létrejöttét késleltetik. Ehhez képest az ügy
érdekében a következő pontokban összefoglaltattak
azon általános jelentőségű pontozatok, melyek a
kérdéses szerződések megkötésénél mindenkor
figyelembe veendőek. 1. Idegen ingatlanok villamos
munka átviteli és világítási berendezés tartóinak
felelősségére az ingatlan tulajdonosának beegye-
zése nélkül igénybe nem vehető, mert az 1888.
évi 31. t.-cz. ezen szolgálatot csakis a közhasz-
nálathoz távirat, távbeszélő és villamos jelző beren-
dezésekre biztosítja. Ha tehát más villamos beren-
dezések támszerkezeteinek felerősítésénél idegen
ingatlan igénybe vételt szándékoznak, az illető
tulajdonos beleegyezését mindenkor előzetesen
kell megszerezni. 2. Táviratok, távbeszélők és vil-
lamos jelző berendezések, melyekre névze az 1881.
évi 31. t.-cz. intézkedik, ily szerződések rendel-
kezési alól mindenkor kiveendőek. 3. Kizárólag-
ossági jog villamvilágítási vagy villamos munka
átviteli kábelek lefektetésére vagy földfeletti veze-
tékek létesítésére általánosságban nem adható,
mert ezáltal megakadályoztatnék, hogy más ipar-
vállalatok és magának esetleg közterület által elvá-
lasztott telkében a saját céljaikra villamos beren-
dezéseket állítsanak fel. A kizárólagosság
tehát a villamos munkának csakis iparszerű szol-
gálatására és eladására adható meg. 4. A szerző-
désben világosan kiteendő a világítás, illetve munka
átvitel alkalmazásába venni szándékolt rendszere,
az áram minősége és annak feszültsége. 5. Az
áramfeszültségnek legfeljebb 5% ingadozása enged-
hető meg. 6. Az áramfogyasztás és ennek meg-
felelően az áramért fizetendő díj is nem bizonyos
gyergyafényű lámpákban, hanem mindenkor Watt
órákban fejezendő ki. Ugyanazon egységben feje-
zendő ki, a nagyobb fogyasztók részére engedé-
lyeztetj arkedvezmény is. — A nagy közönség
tájékoztatására fel lehetne említeni, hogy egy 16
gyergyafényű izzó lámpa mintegy 50 Wattet
fogyaszt. 7. Az árammérék kölcsönzési díjai is,
az árammérék Wattokban kifejezett mérő képes-
ségéhez képest állapítandók meg. 8. Számos szer-
ződésben ki van kötve, hogy a fogyasztóknál
szükséges összes berendezések és szerkezetek (lus-
terek, vezető huzalok, világító testek stb.) a szer-
ződés egész tartama alatt csakis a vállalkozók
által létesíthetők, illetőleg csakis annál szerkezethők
be. Minthogy az ily eszközök és berendezési tár-
gyak idő folytán tökéletesednek és jutányosabbak
is lesznek, a kizárólagosság megadása esetén, a
közönség hosszú időre meggátoltnék abban,
hogy tökéletesebb eszközöket szerezhessen be,
de az árakra névze is a vállalat önkényének van
kiszolgáltatva, különben ezen kizárólagosság a
helyi ipar fejlődésére is békítőlag hat s már ezen

szempontból sem adható meg hosszabb időre. A
berendezés létesítésére engedélyt nyert vállalko-
zók érdekeit is kellőleg méltatva a kizárólagosság
legfeljebb a szerződés első 10 évére lenne csak
megadható. 9. A midőn a törvényhatóságok a
villamos erő átviteli és világítási berendezés huzal-
vezetési terveinek jóváhagyását nálam kérelmezik
e kérelemhez mindenkor csatolják a berendezés
felállítására vonatkozó jóváhagyott szerződést, vagy
annak hiteles másolatát. Erről a törvényhatóságot
a folyó évi június hó 19-én 49768 sz. a. kelt kör-
rendeletben foglaltak fenntartása mellett oly fel-
hívással értesitem, hogy a törvényhatóság területén
lévő azon rendezett tanácsú városokat és közsé-
geket, melyek villamos világítási és munkaátviteli
berendezéseket létesíteni netán szándékoznak a
közölt pontozatokra figyelmeztesse és utasítsa,
hogy az ily berendezésekre vonatkozó szerződések
megkötésénél azokat mindenkor szem előtt tartásák.
Együttal pedig arra is felhívom a törvényhatóságot,
hogy a kérdéses szerződéseknek az 1886. XXII.
t.-cz. 24. §. e) pontja alapján való felülvizsgálata
alkalmával ügyeljen arra, hogy a szerződések meg-
kötése a jelzett követelményeknek megfelelően
történjék. — Budapesten, 1895. évi augusztus hó
21-én a minister helyett: *Latkóczy* s. k. államtitkár.

T. Zemplén-vármegye törvényhatósági bizottsá-
gának S.-A.-Ujhelyben, 1895. évi október hó 1-én
tartott közgyűléséből.

290/19746. sz. Olvastatott a szabályrende-
letek készítő bizottság jelentése, melylyel az
utkaparók szolgálati viszonyairól szerkesztett sza-
bályrendeletét bemutatja.

A szabályrendelet a jelentésben felhozottak
méltánylásával és helyeslésével elfogadtván és
ezennel elrendelt a Zemplén hivatalos lap után
eszközölendő 30 napi kihirdetés lejártá után, a
főszolgabírók által beterjesztendő hirdetési bizony-
latokkal felszerelve, a nmságu kereskedelmi mi-
nisteriumhoz felterjesztetni határozatott.

Kmft.

Jegyzette és kiadta :
Dókus Gyula, főjegyző.

290/19746. kgy. sz.

Szabályrendelet.

Zemplén-vármegye törvényhatósági közutain al-
kalmazott utkaparók szolgálati viszonyáról.

1. §. A vármegye területén alkalmazott ut-
kaparók számát és fizetésüket az utkölttség elő-
iránnyal egyidejűleg az alispán előterjesztésére
a törvényhatósági közgyűlés két évenként álla-
pítja meg.

Utkaparónak csak megbízható és munkaké-
pes egyén fogadható fel.

2. §. Az utkaparót a kir. államépítészeti
hivatal főnökének ajánlatára az illető főszolgabíró
meghallgatásával a vármegye alispánja fogadja
fel. Az utkaparó bére utólagos havi részletek-
ben a vármegyei uti alpból fizetetik ki.

3. §. Az utkaparó az illető utbiztosnak van
közvetlenül alárendelve, annak utasításait s ren-
deleiteit tehát mindenkor pontosan és ellenszegül-
és nélkül teljesíteni tartozik. Az utbiztos a munka
feladványokat a munkakönyvbe vezeti be s a
teljesített munkát is a munkakönyvben veszi
számba, mely czélból tartozik az utkaparó a munka-
könyvet mindenkor magával hordani.

4. §. Az utkaparók megállapított helyeken
kötelesek lakni és lakását az utkaparó meg nem
változtathatja.

5. §. Az utkaparó a reá bizott szerszámokat
gondosan megőrizni tartozik. Szigoruan tilos azo-
kat magán, vagy idegen czélokra használni, vagy
bárkinek kikölcsönözni. Az elrontott szerszámokra
az utbiztos azonnal figyelmeztetni s azokat kijá-
vítás, vagy kicserélés végett neki átadni köteles.

6. §. Az utkaparó köteles az éjjeli időt ki-
véve szüntelenül az utján lenni és az utapolásra
szükséges, vagy az utbiztos által feladott munká-
kat teljesíteni, Vasár- és ünnepnapon nem tarto-
zik az uton lenni, ha azonban oly időjárás volna,
hogy eső vagy hó által a közlekedés akadályozva
lehetne, az esetben tartozik az utzakaszán lenni,
és a közlekedési akadályok eltávolítása tárgyában
minden lehető vasár- és ünnepnapon is megtenni.

Rendesen tartozik az utról a hordalékot,
szemetet letisztítani s a kavicspályáról a sarat
vagy port lehuzni, kisebb hófúvásokat eltakarítani
az utról az eső vizet azonnal levezetni, az ut pad-
kát tisztán tartani, lenyesni, vagy ha kell, fel-
töltögetni; köteles továbbá az uton szanaszét he-
verő kavicsot összeszedni, rakásra hordani s al-
kalmos helyekre azokat fölhasználni; — a na-
gyobb köveket aprózni, az uttólts oldaláról a
füvet lekaszálni, a gyp sürűdését akadályozó nö-
vényzetet eltávolítani, az oldalokon történt séri-
léseket azonnal helyreállítani s gyephanttal leta-
karni, az ut-árkát tisztán tartani s belőlük a víz
letolyását akadályozó tárgyakat vagy növényzetet
eltávolítani; továbbá köteles az ut mellé ültetett
fákra vigyázni, azokat sérülések ellen őrizni, szá-
raz időben körülöttük a földet kapálni, a fák
tisztán tartani és locsolni, általában a tenyészését
elősegélni s egyttal gondoskodni, hogy a fák

galyai a távirda vezetékétől 1 méter tvolságánál közelebb ne nőjjenek.

Amennyiben mindezen munkákat maga el nem végezhetné, kellő számú napszamosok kirendelését kéri az utbiztosától.

7. §. Az utkaparó köteles a kavicspályán támadt mélyedéseket és kerékvágásokat szüntelenül kijavítani, az utpadkákon levő kerékvágásokat pedig folytonosan kiegyenlíteni.

8. §. Az utkaparó tartozik az utvonálán lévő műtárgyakat folytonos szemle alatt tartani, azokat minden nagyobb esőzés után, de legalább is minden hónapban egyszer alaposan megvizsgálni és az észrevett legkisebb hiányokra vagy sérülésre az utmestert figyelmeztetni. A műtárgy be és kifolyásánál a füvet vagy gatz eltávolítani s arra ügyelni, hogy a viznek lefolyása a hidnak nyílásaiba hordott kövek, gaz vagy egyéb tárgyak által ne akadályoztassék. Ha egyes műtárgynál olynemű rongálások állnak elő, melyek a közlekedésre veszélyesek, kötelessége az utkaparónak ezekre a közlekedő közönséget alkalmas jelek felállítására, vagy a sérült résznek ideiglenes elkerítése által figyelmeztetni és ez iránt azonnal jelentést tenni. Tartoznak továbbá szigorúan felügyelni, hogy a távirda és távbeszélő vezetékek meg ne rengáltassanak és mindenkit, akit ily rongálásnál tetten érnek, tartoznak az utbiztosnak feljelenteni, és ha a vezetékeken rongálást észlelnek, azokat az utbiztosnak bejelenteni.

9. §. Az uton netán támadt elemi károkat köteles az utkaparó, tehetsége szerint, azonnal helyreállítani, mindenesetre azonban az utmesterek feljelenteni.

10. §. Az utkaparó tartozik a kavicsszállításra felügyelni és minden, netalán észrevett hiányt vagy visszaélést az utmesterek feljelenteni. — A kavics szállításánál tartozik minden garmadát alaposan megvizsgálni és ha azt tapasztalna, hogy valamely garmada belül rosszabb anyagból áll, mint kívül, tartozik az ily garmadát azonnal felforgatni és észleléséről a járási utbiztosnak azonnal jelentést tenni.

11. §. Az utkaparó magánszolgálatokat nem teljesíthet; azonban tartozik az utbiztos által neki kézbesített hivatalos leveleket és irományokat és egyéb a szolgálathoz tartozó tárgyakat a következő utkaparó utján továbbítani és a megjelölt helyre juttatni.

12. §. Az utkaparó köteles az utazók irányában magát illendően viselni, őket utazásaikban nem akadályozni, hanem inkább elősegíteni; különösen a kir. posta és egyéb kocsikat és fuvarosokat, ha szükséges, közvetlen és készséges segélyével támogatni.

13. §. Köteles az utkaparó a segélyére bocsátott napszamosok munkájára szigorúan felügyelni és odahatni, hogy azok szorgalmasan és jól dolgozzanak.

14. §. Az utkaparó tartozik felügyelni, hogy utszakaszán rendőri kihágások el ne követessenek és ha ilyeneket tapasztalna, tartozik a kihágást elkövetőket a járási utbiztosnál följelenteni.

15. §. Ha valamely utkaparó súlyosabb beszámítás alá nem eső szabályellenességet vagy mulasztást követ el, a kir. építészeti hivatal főnökének megkeresésére a főszolgabíró által 5 frtig terjedhető pénzbüntetéssel büntetendő. Ezen bírsághoz a törvényhatósági utadóalaj javára vonatnak le az utkaparó fizetéséből.

16. §. Az esetben, ha az utkaparó szolgáltatában súlyosabb beszámítás alá eső oly szabályellenességet követ el, hogy annak szolgálatbéli eltávolítása szükségesnek mutatkoznék, a vármegye alispánja az érdekelt meghallgatásával a tényálladékokat megállapítja és az elbocsátást kimondja.

A 15. §-ban megállapított büntetést kimondó rendelet ellen a vármegye alispánjához, a 16. §-ban megállapított elbocsátás ellen a közigazgatási bizottsághoz, a határozat kimondásától számított 8 nap alatt, felebbezéssel élhet az utkaparó. További felebbezésnek nincs helye.

Az elbocsátó határozat kimondása esetén a vármegye alispánja az utkaparót állásától azonnal fel is függesztheti.

A felmentő határozat esetén a felfüggesztés idejére eső bérösszeg kiadása vagy visszatartása iránt is kell rendelkezni.

17. §. Ha az utkaparó bírói ítélettel hivatalvesztésben marasztalják el, a vármegye alispánja az ítélet jogerőre emelkedése után az utkaparót — hivatkozással a bírói ítéletre — a szolgálatból elbocsátja, mi ellen az utkaparó felebbezéssel nem élhet.

18. §. Egy napi szabadságot az utkaparó részére a járási utbiztos engedélyezhet, mely esetben a szabadság megadásának ténye a szabadság megkezdése előtt a kir. építészeti hivatalhoz az utbiztos által bejelentendő.

Hosszabb és egész nyolc napig terjedhető szabadságidőt az utkaparónak az alispán adhat; nyolcz napnál hosszabb szabadságidőt az utkaparó csak azon egy esetben nyerhet, ha szabadságidejére egy helyettest allit maga helyébe.

19. §. Ha az utkaparó betegség miatt meg nem jelenhet az utszakaszán, akkor tartozik be-

tegsége első napján reggel a szomszéd utkaparót értesíttetni betegségéről, aki a jelentést a többi utkaparó utján a járási utbiztosig juttatja. Ha ezen jelentés elmarad, akkor a betegség orvosi bizonyítvánnyal lesz utólag igazolandó.

Kelt Zemplénvármegye törvényhatósági bizottságának S.-A.-Ujhelyben, 1895. évi okt. 1-én tartott bizottságában.

Jegyzette:

Dókus Gyula, főjegyző.

T. Zemplén-vármegye törvényhatósági bizottságának S.-A.-Ujhelyben, 1895. évi október hó 1-én tartott közgyűléséből.

291/19740. sz. Olvastattam a szabályrendeleteket készítő bizottság jelentése, amelyvel a vendéglők, kávéházak, korcsmák, sörházak és pálinka méréséről szerkesztett szabályrendeleteit bemutatta.

A bemutatott szabályrendelet elfogadtattván, a „Zemplén” hivatalos lap utján eszközözendő, ezen elrendelt 30 napi hirdetés lejárta után, a főszolgabírók által beterjesztendő hirdedési bizonylatokkal felszerelve, a nmságu belügyministerhez felterjesztettni határozatott.

Kmf.

Jegyzette és kiadta:

Dókus Gyula, főjegyző.

291/19740. kg. sz.

Zemplén-vármegye szabályrendelete a vendéglők, kávéházak, korcsmák, sörházak és pálinkaméréséről.

1. §. A vendéglők, kávéházak, sörházak, korcsmák és pálinkamérések a szeszitalok ki mérésénél és kismértékben való elárulásánál követendő egészségügyi rendszabályok és az azok áthágására kiszabandó büntetések, valamint a rendőri és orvosrendőri felügyelet gyakorlása iránt 1892. évi augusztus hó 11-én kibocsátott 53236. sz. pénzügyministeri körrendelet határozmányai alá esnek.

2. §. Vendéglők, kávéházak, sörházak, korcsmák és pálinkamérések a templomoktól, iskoláktól, kórházaktól és oly középületektől, vagy hivatalos helyiségektől használt magánépületektől, a melyekben elhelyezve lévő intézetekre, hatóságokra stb. ezen üzletek közelsége zavarólag hatna, 20 méter távolságon belül nem nyithatók.

Ez a korlátozás az ezen szabályrendelet életbeléptetése idejében már létezett italmérsi üzletekre nem vonatkozik.

3. §. Egyházi ünnepélyek és körmenetek közelében és idejében az italmérsi üzletekben tilos a vallási érzületet botránkoztató zaj.

4. §. A vendéglők, kávéházak, sörházak, korcsmák nagyközségekben reggeli 7 órától éjjeli 12 óráig, kis községekben reggeli 8 tól esti 9 óráig tarthatók nyitva, nagy községekben a zenélés éjjeli 12 óráig szabad.

Kis és nagy községekben a meghatározott időn túl az üzlet nyitva tartására és a zenélésre külön hatósági engedély szükséges, melyet szóbeli de jegyzőkönyv vagy írásbeli kérelemre a járási főszolgabíró adhat meg.

5. §. Vendéglők, kávéházak, sörházak és korcsmák zárórai országos vásárok, sorozás, farsang és ezekkel hasonló alkalmakkor hatóságilag ki terjeszthetők, nagyobb járványok, vagy közveszély esetében ellenben hatóságilag megszoríthatók.

6. §. A pálinkamérések esti 9 órakor bezárandók és april hó 1-től szeptember hó 30-ig reggeli 9 óra előtt, október hó 1-től március hó 31-ig pedig reggeli 8 óra előtt ki nem nyithatók.

Ezen általános rendelkezéstől való eltérés esetenként sem engedélyezhető.

A pálinka-mérésekben a zenélés mindenkor tilos.

7. §. A zárórák be nem tartása esetében az 1879. XL. t.-cz. 74. §-ának rendelkezései irányadók és az annak alapján kiszabott pénzbüntetésekbe befolyt összegek az 1892. XXVII. t. cz. 3. §-ában jelzett célokra fordítandók.

8. §. Az e szabályrendelet határozmányai utközdő cselekmények vagy mulasztások kihágást képeznek, mely 50 krtól (egy koronától) ötven forintig (száz koronáig) terjedhető pénzbüntetéssel büntetendő.

A pénzbüntetések befizetés esetében a vármegyei közös szegény-alap javára fordítandók, behajthatatlanság esetén pedig az 1879. XL. t.-cz. 22. §-ának rendelkezései szerint elzárás büntetésére változtatandók át.

Súlyosabb beszámítás alá eső körülmények között, vagy a kihágás ismétése esetében mindkét büntetés nem együttesen is alkalmazható.

9. §. A kihágások felett első fokban a járási főszolgabíró, másodfokban a vármegye alispánja, harmadfokban a belügyminister bíraskodik.

Kelt T. Zemplén-vármegye törvényhatósági bizottságának S.-A.-Ujhelyben, 1895. évi október 1-én tartott közgyűlésében.

Jegyzette:

Dókus Gyula, főjegyző.

4959]L. sz. A s.-a.-ujhelyi járás főszolgabírájától. T. Zemplén-vármegye Alispánjának 21311. számú felhívás, a mezőgazdasági statisztikai összeírás céljából, a járási mezőgazdasági bizottságok megalakulása iránt.

Végzés.

Tekintettel ama nagyfontosságú gazdasági kérdésekre, melyeknek elbírálása, az 1894. évi XII. t. cz. értelmében, a járási mezőgazdasági bizottságokra hárulnak, s amely bizottság hivatva van, a mezőgazdaságot fejleszteni és birtokosaink érdekeinek megvédésére közreműkölni, a s.-a.-ujhelyi járási mezőgazdasági bizottság tagjaiul: Mecner Gyula, Lengyel Pál, Phyllipp Károly, dr. Lengyel Endre, Dinnyés Kálmán, Gyarmathy Soma, Bernáth Győző, Várlaky Sándor, Szakácsy Vincze, Markovits Miksa, Mathiasz János, Simsa Tivadar, Orosz Péter, Szekerák Kálmán, Winter Camilló, Takács János, Kazinczy Andor, Romonyák János, id. Iszaak János, Petrasovits János, Walther László és Kiss Dániel urakat ezennel kinevezem és abban a reményben, hogy ezen országos érdekű ügyben hathatós munkálkodásukat, a bizottsági tag urak nem vonják, felkérem, hogy folyó év október hó 29-ik napján d. e. 10 órakor, hivatalomban alakuló gyűlésre és a statisztikai összeírás munkálatok mikénti fogantatásának eldöntésére, megjelenni sziveskedjenek.

Miután pedig a nagyközségek főbírái, jegyzői és a körjegyzők ezen járási bizottságnak hivatalból tagjai, felhívom S.-A.-Ujhely és Sárospatak városok főbíráit, Rakmányi János s.-a.-ujhelyi és Battha József spataki jegyzőt és az összes körjegyzőket, hogy a fentebb kitűzött időben és helyen mulhatatlanul megjelenjenek, mert ellenkező esetben kénytelen lennék a távolmaradók ellen a törvény teljes szigorát alkalmazni.

Kelt S.-A.-Ujhely, 1895. október 25.

Bathos, főszolgabíró.

10289. sz. ikt. 95. Zólyom-vármegye alispánjától,

Valamennyi tekintetes Törvényhatóságnak.

Az utóbbi időben az ország több helyéről (Tápió-Szt.-Mártonból, Debreczenből) oly tartalmu jelentések érkeztek hozzám, melyek szerint egy egyén, ki magát Tóth Sándor, máskor Veres vagy Müller József név alatt majd tanácsosnak, majd Tót-Pelsőcz községi tuzkárosult szörtakácsnak adja ki, egy állítólag általam kiállított engedély alapján majd a saját részére majd egy Tót-Pelsőczön vagy Beszterczebányán felállítandó tápintézet javára könyörödományokat gyűjt.

Minthozy én az utolsó időben könyörödomány gyűjtésre engedélyt senkinek sem adtam és megyémem tul terjedő, országos gyűjtésre nem is adhattam, egy tápintézetnek Beszterczebányán vagy Tót-Pelsőczön való felállításáról pedig ez idő szerint szó sincs: fentemlített kéregető csak szedelygő lehet, kinek névaláírásommal és hivatalos pecsétemmel ellátott engedélye nem egyebb, mint hamisítvány.

Nehogy pedig ezen egyén ezen hamisítvánnyal még tovább is visszaélhessen, a t. törvényhatósághoz azon megkereséssel fordulok, hogy a hamisítót törvényhatósága területén köröztetve, tetten érés esetében őt letartóztatni, az illetékes kir. ügyészségnek átadni s engem erről értesíteni sziveskedjék.

Beszterczebányán, 1895. évi szept. hó 23-án.

Csipkay, alispán.

A szerkesztő postája.

S. N. L. tanár urnak Szeged. A nekrológot kérjük.
M. J. dr. urnak — Vahócz. Legyen szerencsénk. A R.-szám 1896. márc. 27-re fog megjelenni.

Felelős szerkesztő:

D O N G Ó G Y. G É Z A.

Kiadó-tulajdonos: Ehlert Gyula.

Hirdetések.

620/95. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulirt bir. végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék 1895. évi 7709-ik számú végzése következtében Babocsay Sándor ügyvéd által képviselt Első magyar lakatos és lemezgyár részvénytársaság javára Grosz Adolf ellen 122 frt 86 kr s jár. erejéig fogantatott kielégítési végrehajtás utján lefoglalt és 328 forintra becsült hábitutorok és vasárukból álló ingóságok nyilvános árverésen eladotnak.

Mely árverésnek a tokaji kir. járásbíróság 4622/1895. számú végzése folytán 122 frt 86 kr tőkekövetelés, ennek 1895. évi június hó 15. napjától járó 6% kamatai 4 forint 80 krajczár óvási, 1/2% utódij és eddig összesen 32 forint 50 krajczárban bíróság már megállapított költségek erejéig Tokajban Grosz Adolf lakásán leendő eszközzésére 1895. évi november hó 4. napjának délelőtti 10 órája határidőül kitűzték és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladotni fognak.

Kelt Tokajban, 1895. évi október hó 20-án.

Feuerstein József,
kir. jbir. végrehajtó.

Eladó birtokok!

A s.-a-ujhelyi határban lévő föld és rét; a kolbásai határban lévő föld, rét, legelő és erdőbirtok gazdasági épületekkel, csinos kőből épült úri lakházakkal, cselédlakásokkal; a mihalyi-i határban lévő föld, rét és legelő-birtok gazdasági és lakás épületekkel, végre a kozmai, lasztóci és kis-kázméri rétekekkel együtt szabad kézből eladó.

Értekezhetni Csuka Ödön ügyvédi urrai, vagy pedig alulirottal, mint e tekintetben testvéreimnek is megbi-zottjával.

Díószeghy János.

1193/á. m. 1895. szám.

Hirdetmény.

A nagyméltóságú kereskedelemügyi m. kir. ministerium az 1895. évi október hó 15-én kelt 65380. sz. rendeletével a miskolc—gerendai államut szerencsi szakaszán lévő két bukkanó helyén építendő 2 drb. műtárgy helyreállítását 1171 forint 39 kr. összeg erejéig engedélyezte.

A fentemlített munkálatok foganatosításának biztosítása céljából az 1895. évi október hó 31-ik napjának d. e. 11 órájára a Zemplén-vármegyei m. kir. államépítészeti hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdettetik.

A versenyezni óhajtok felhivatnak, hogy a fentebbi munkálatok végrehajtásának elvállalására vonatkozó, az engedélyezett költség után számítandó s a részletes feltételekben előírt 5%-nyi bánatpénzzel ellátott zárt ajánlataikat a kitűzött nap d. e. 11 órájáig nevezett hivatalhoz annyival inkább érkekezzenek beadni, mivel a később érkezettek figyelembe vételét nem fognak.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek alulírt kir. államépítészeti hivatalnál, a rendes hivatalos órákban naponként megtekinthetők.

Kelt S.-A.-Ujhely, 1895. évi okt. 20.
a hivatal főnöke h.:

Zuckermann,
kir. mérnök.

Tk. 4093/95. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A s.-a-ujhelyi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. államkincstár végrehajtónak Vinczler György végrehajtást szenvedő elleni 70 frt 26 kr. tőkekövetelés és járuléki iránti végrehajtási ügyében a s.-a-ujhelyi kir. törvényszék (a s.-a-ujhelyi kir. járásbíró) területén levő Imreg község és határában fekvő, az imregi 5. sz. tjkvben foglalt I. 7, 8, 226, 266, 275, 342, 382, 431, 480, 521, 552, 702, 754, 796. hr. sz. bel- és külbirtokból, 63. ö. i. számú házból Vinczler Györgyöt illető jutalékra az árverést 633 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1895. évi november hó 14-ik napján d. e. 10 órakor Imregben a község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 63 frt 30 kr. készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. nov. 1-én 3333. sz. a. k. igazságügymin. rendelet 8 §-ában kijelölt ovadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni vagy az 1881. LX. t. cz. 170 §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, a kir. tvszék mint telekkönyvi hatóságnál 1895. évi augusztus hó 13.

Lehrmann Viktor, kir. tvszéki albiró.

Okleveles gépészt

keresek az 1896. év január elsejétől, ki az uradalomban előforduló kovács-munkára köteles egy jó legényt is tartani; a feltételek megtudhatók alólírottánál.

Dinyés Kálmán,
számartó
Garany u. p. B.-Ujlak.

Egy ügyvédjelölt

ügyvédi irodámban azonnal

állást

nyerhet.

Pályázatok egyenesen hozzám intézendők. — A tót nyelvben jártasak előnyben részesülnek.

Nagy-Mihály, 1895. okt. 25.

Sulyovszky István,
ügyvéd.

1151/1895. szám

Pályázati hirdetmény.

A vezetésem alatt álló m. kir. vinczellér iskola növendékeinek és nőtlen munkavezetőinek folyó évi december hó 1-től kezdődő élelmesésére egy- vagy két egymásutáni évre pályázatot hirdetek.

A részletes pályázati feltételek az iskola irodájában bármikor megtekinthetők s levélbeli megkeresésre másolatban bárki-nek is megküldetnek.

Pályázni kívánók felhivatnak, hogy zárt és 200 frt bánatpénzzel vagy megfelelő értékű értékpapírral s eddigi foglalkozásuk, egészségi és családi viszonyaik hatóságilag hitelesített leírásával felszerelt folyamodványaikát f. évi november hó 15-ig mulhatatlanul nyujtsák be alólírott igazgatósághoz.

Kelt Tarczalon, 1895. okt. 15.

Kosinsky,

a tarczali m. kir. viczellér iskola igazgatója.

1070/1895. szám.

Hirdetmény.

Alulírott hivatal ezennel közhírré teszi, hogy Gróf Andrassy Géza tulajdonát képező ugynevezett „Hosszuerdőben” (Takta Kenézi határ Szabolcs megye) mintegy összesen 8208 ürköbméter (12 részletben) nyár- és fűzfa fennálló törzset 1895. évi november hó 4. és 5. napjaiban d. e. 9 órakor a helyszínen tartandó nyilvános szóbeli árlejtésen a legtöbbet ígérőnek elfognak adadni.

Szerződési feltételek alulírott hivatalnál a hivatalos órákban, valamint az árlejtés alkalmával a hivatal kiküldöttjénél megtekinthetők.

M. kir. folyam mérnöki hivatal:

S.-A.-Ujhely, 1895. október hó.

Zettin Ignác,
kir. mérnök.

Ház eladás.

A Palotás és Rózsa-utca sarkán lévő, 30. számú háztelek, mely két épület és egy bolthelyiségből áll, előnyös feltételek mellett örök áron eladó.

Bővebb felvilágosítást ad:

Kaufmann Mayer,
üveges.

99. V. 1895. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a-ujhelyi kir. törvényszék 1770. sz. végzése által a gálszécsi takarékpénztár javára Rosenfeld Lajos ellen 400 frt tőke, ennek 1894. évi október hó 11. napjától számítandó 6% kamatai és eddig összesen 60 frt 67 kr. perköltség követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 591 frtra becsült szarvasmarhák, lovak, gazdasági eszközök és szénből álló ingóságok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a 784. sz. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínen vagyis Roszkos-pusztán leendő eszköz-lésére 1895. évi november hó 4-ik napjának délelőtti 10 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsárón alul is el fognak adadni.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. LX. t.-c. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Nagy-Mihályban, 1895. évi október hó 8-án.

Tahy Béla,
kir. bir. végrehajtó.

Ad. 311/95. végr. szám.

Árverési hirdetmény.

Alólírt bir. végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a homonnai kir. járásbíró 1895. évi 5310/polg. számú végzése következtében Jakubovics Dávid ügyvéd által képviselt Stenger és Helfer budapesti cég javára, Chassel Wolf alperes ellen 70 frt s jár. erejéig foganatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 1504 frt 50 kr-ra becsült ékszer, bolti felszerelések, fali és zsebórák, bútörök stb.-ből álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek a homonnai kir. bíróságnak végzése folytán 70 frt tőkekövetelés, ennek 1895. évi augusztus hó 10. napjától járó 6% kamatai és eddig összesen 23 frt 98 krban bíróság már megállapított költségek erejéig Homonnán Chassel Wolf és neje lakásán és üzletében leendő eszköz-lésére 1895. évi október hó 31. napjának d. e. 9 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénz fizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek becsárón alól is eladatni fognak.

Kelt Homonnán, 1895. évi október hó 17-én.

Karácsonyi Pál,
kir. bir. végrehajtó.

Méltóságos Báró Sennyey Géza ur
csörgő—regmeczi uradalmaiban
eladó:

105 darab magyar göndör szőrű
mangalicza nyári malacz.

Bővebb értesítést ad: az

uradalmi intézőség
Csörgön.

Sírkövekre feliratok vésése és aranyozása

SIR-EMLEK-KÖVEK NAGY RAKTÁRA.

BURGER ADOLF NL

S.-A.-UJHELYT

Főutcán, a „Vörös ökör” vendéglő épületében.

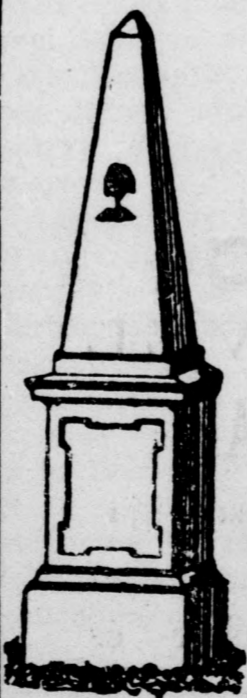
MINDEN IDŐBEN

nagy választékban tartok s kívánatra felállítok

POROSZ SZÜRKE MÁRVÁNY,

GRANIT, SZIANIT

és homokkő sírkövet.



Sírkövek újbóli tervezése

Jutányos áron készíttetnek.

Sürgönczim:

Burger Adolf S.-a.-Ujhely.

Tisztelettel

BURGER ADOLF
vállalkozó.

Kívánatra képes árjegyzék megtekintésül bérmentve küldetük,

Felhívás!

A „S.-a.-ujhelyi villanyvilágítási részvénytársaság“ igazgatósága, az építkezés és berendezés előrehaladása folytán szükségelendő nagyobb kiadások fedezése végett a részvények névértékének további befizetését rendelvén, felkérem a társaság t. részvényeseit, hogy részvényenként — az eddig már befizetni rendelt 40% on felül — további 30% készpénz befizetést folyó 1895. évi november hó 15-ik napjáig a s.-a.-ujhelyi takarékpénztárnál, mint kezelő pénztárnál, teljesíteni az alapszabályokban foglalt jogkövetkezmények terhe mellett szíveskedjenek.

S.-A.-Ujhely, 1895. évi október hó 21.

Dókus Gyula,
elnök.

November elsejére egy jó bizonyítványokkal bíró főmolnár kerestetik. Ajánlatok Princz Testvérek gőzmalma Liszka-Tolcsva czimen kéretnek.



A kőbányai KIRÁLYSÖRFŐZŐ

részvénytársaság

tisztelettel értesíti a n. é. közönséget, hogy sör gyártmányainak elárusítását megkezdte és azokat:

Ászok, Király, Márcziusi, Korona és Bajorsör
elnevezéssel

hordókban és palaczkokban hozza forgalomba.

☛ Kivánatra árjegyzék ingyen és bérmentve. ☛

Nem

utánzott „TOKAJI COGNAC.“ Ezek ugyan nagyon olcsók, de ép oly rosszak és így még a legkisebb összeget sem érik meg. — Eme értéktelen utánzatok könnyen felismerhetők, mert:

1) nem az egyedüli és csakis Tokajban létező

ELSŐ TOKAJI COGNACGYÁRBÓL származnak,

2) ezen **TOKAJ VÁROS CZIMERÉVEL** nincsenek ellátva.

BEJEGYZETT
AZ ELSŐ TOKAJI



VÉDJEJEGYE
COGNAC-GYÁRNAK

TOKAJBAN.

Valódi csakis

TOKAJI COGNAC
TOKAJ VÁROS CZIMERÉVEL
AZ ELSŐ TOKAJI COGNACGYÁRBÓL, TOKAJBAN

a mely 1893—1894. évben, mint hiteles közjegyzői okirat bizonyítja
725,130 liter bort dolgozott fel.

Fenti eredeti Tokaji Cognac kapható: minden nagyobb fűszer- és
csemege-kereskedésben és gyógyszerárakban.

URAKNAK!

figyelmébe ajánlom a szabad „International“ kamgarn fény eltávolító kivonatot.

Sokszor, sőt igen gyakran van arra eset, hogy igen jó állapotban levő fekete vagy sötét színű ruhaink vannak, és a melyeket nem viselhetünk azért, mert kifényesedtek.

E kivonat van tehát hivatva e bajon segíteni, a melynek biztos és sikeres hatásaért, valamint artalmatlanságaért teljes kezességet vállalok. **Minden üvegen használati utasítás.**

Mindenki által könnyen kezelhető!

Ára üvegenként 40 kr, 95 kr előleges beküldésénél 2 üveget bérmentve küldök, 3 üveget 1.35 bérmentve utánvétellel. Szabóknak 5 üveget 1.80 kr., bérmentve küldök utánvétellel.

Ismételadók árendelményben részesülnek.

Központi szétküldési hely és kizárólagos főraktáros

STEINBACH MÓR
BUDAPEST,

VII. Király-utca 47. sz.

☛ Fontos találmány! ☛

Tk. 3490/95. sz.

Árverési hírdetményi kivonat.

A homonnai kir. járásbiróság mint tkkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a kir. államkincstár végrehajtatónak Ivanocskó Mihály végrehajtást szenvedő elleni 117 frt 55 kr tökéketelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a homonnai kir. járás) területén lévő a homonna-olykai 6. sz. tjkvben A. I. 1—29. sorszám alatt, az A. II. 1—29. s. sz. és az III. 1. s. sz. alatt foglalt 1/2, urbéri telekből álló és Ivanocskó Mihály nevére irt ingatlanra az árverést 614 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1895. évi november hó 22. napján d. e. 9 órákor Homonna-Olykán a községi bíró magánházánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át, vagyis 61 frt 40 krt készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-cz 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a, kelt igazságügymin. rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. tc. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt a homonnai kir. járásbiróság mint tkkvi hatóságnál 1895. évi augusztus hó 19-ik napján.

Mauks, kir. aljbíró.